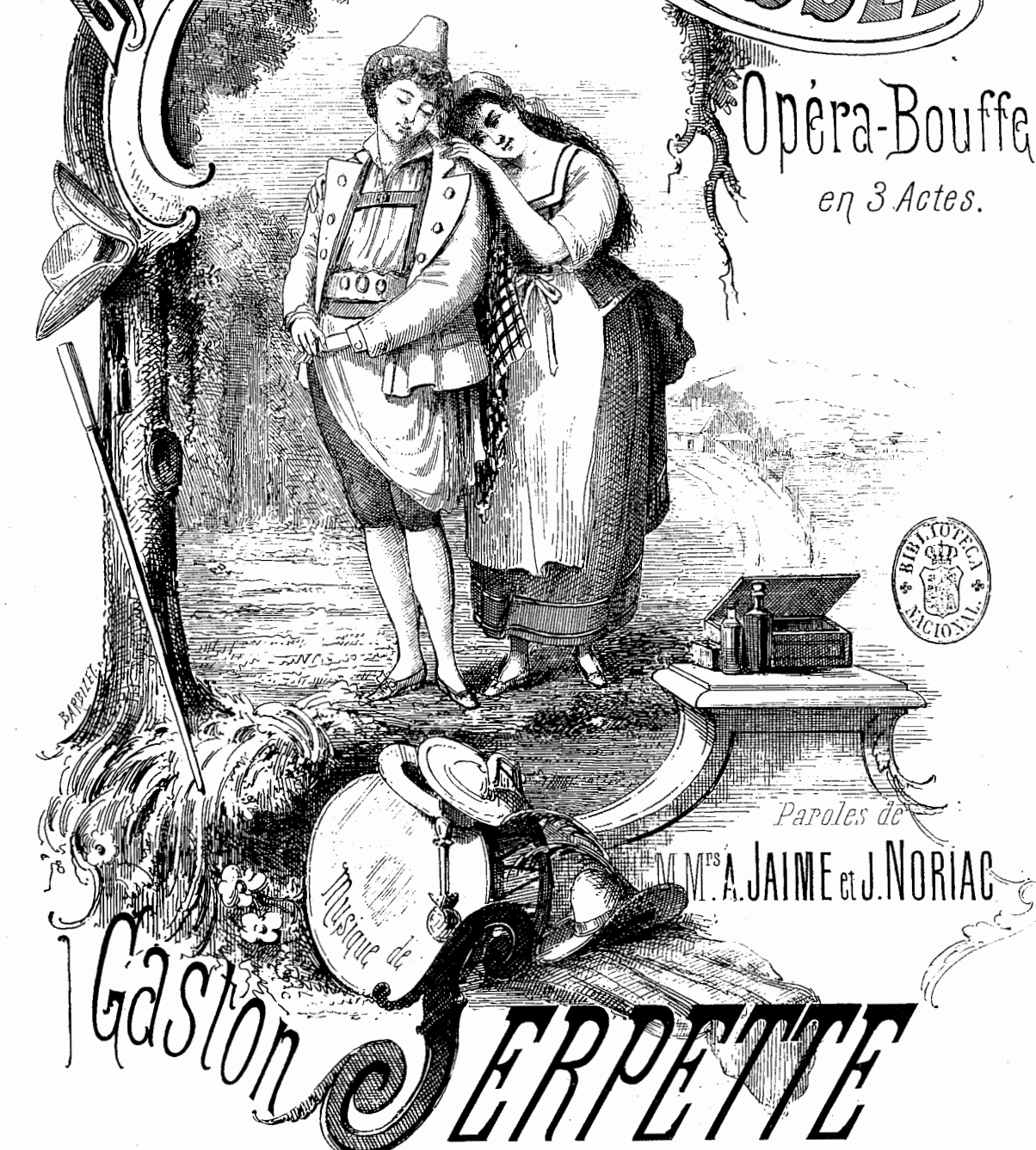


THEATRE DES BOUFFES-PARISIENS.

LA BRANCHE CASSÉE

Opéra-Bouffe
en 3 Actes.



Paroles de

M. M^{rs} A. JAIME et J. NORIAC

PARTITION CHANT et PIANO arrangée par Léon ROQUES

Prix net: 12^f.

Paris, A L'UNION MUSICALE, 16, Boulevard de Sébastopol.

(Propriété p^r tous pays).

UNION MUSICALE

SOCIÉTÉ ANONYME

Capital 1.250.000 F.

16, Boul. Sébastopol, A. P.

A mon Maître

Monsieur Amb. Thomas

Hommage respectueux

de son élève

Gaston Serpette

LA BRANCHE CASSÉE

PAROLES DE MM. OPÉRA-BOUFFE EN TROIS ACTES. MUSIQUE DE

A. JAIME ET J. NORIAC.

GASTON SERPETTE.

Représenté pour la 1^{re} fois sur le Théâtre des Bouffes-Parisiens le 23 Janvier 1874.

DISTRIBUTION.

JEAN garçon de cabaret.....	M ^{me} PESCHARD.	MARGOTTE servante de ferme.....	M ^{me} JUDIC.
LE GOUVERNEUR.....	MM ^{es} HOMERVILLE.	ESTELLE.....	MM ^{es} ROSE-MARIE.
LE PRINCE DE BOTVERNICH.....	E. GEORGES.	MARTHA.....	} dames du Palais... SUZANNE.
GRÉGOIRE comédien.....	L. FUGÈRE.	DAPHNÉ.....	
VAN KRICK aide-de-camp.....	A. BEN.	ROSE.....	DUCLOS.
VANASBROCK cabaretier.....	GUYOT.	LA PRIMA DONA.....	G. HAYET.
LE MAITRE DES CÉRÉMONIES..	SAUTROS.	UN PAGE.....	MOREL.
UN BUVEUR.....	HECTOR.		

Soldats, paysans, pages, demoiselles d'honneur, etc, etc, etc.

La scène se passe en Hollande dans le duché de Botvernich, le 1^{er} Acte devant le cabaret de Vanasbrock, le 2^e et le 3^e au palais.

TABLE DES MORCEAUX.

ACTE I.

OUVERTURE.....	Pages. 2.	
N ^o 1. CHŒUR ET SCÈNE.....	Buvons, buvons, mais à plein verre..... 9.	
N ^o 1 ^{bis} . CHŒUR DANS LA COULISSE.....	Buvons, buvons, mais à plein verre..... 23.	
N ^o 2. SCÈNE ET CHŒUR.....	Ah! le bandit, il est maudit..... 24.	
N ^o 3. CHANSON DE MARGOTTE.....	La fermière m'a dit Margotte..... 33.	
N ^o 4. DUO DES PLEURS.....	Pleurons, pleurons..... 41.	
N ^o 5. {	A. SCÈNE..... Vous avez du pain et de l'eau..... 48.	
	B. CHANSON DE L'EAU CLAIRE.....	Eau claire, ma chère..... 53.
	C. TRIO.....	Allons plus de tristesse..... 62.
N ^o 6. FINAL.....	Ciel! mes amis, la voilà..... 68.	

ACTE II.

ENTR'ACTE.....	93.	
N ^o 7. {	A. CHŒUR D'HOMMES.....	Toujour veiller pour surveiller..... 94.
	B. CHŒUR DE FEMMES.....	Triste séjour que cette cour..... 97.
	C. DOUBLE CHŒUR.....	Marchons au pas, notre arme au bras..... 103.
N ^o 8.	CHŒUR ET ENTRÉE DE LA PRINCESSE..	C'est elle, comme elle est belle..... 109.
N ^o 9.	CHANSON DES RÊVES.....	J'en ai-t-y fait de drôls de songes..... 113.
N ^o 10.	VILLANELLE.....	Le rossignolet sur sa verte branche..... 118.
N ^o 10 ^{bis} . {	CHŒUR.....	Belle parmi les belles..... 123.
	A. ENTRÉE DU MAITRE DE DANSE.....	124.
	B. ENTRÉE DE LA PRIMA DONA.....	124.
N ^o 11. {	C. MENUET.....	125.
	N ^o 12.	CHANSON DU PASSEUR.....
N ^o 13. {	A. CHŒUR ET SCÈNE.....	Que le gouverneur nous appelle..... 136.
	B. AIR DE LUCETTE.....	Je suis Lucette la fille du jardinier..... 141.
N ^o 14.	FINAL.....	Ah! quelle cour, quel drôle de séjour..... 151.

ACTE III.

ENTR'ACTE.....	165.	
N ^o 15.	CHŒUR.....	Ah! qu'il est amusant..... 167.
N ^o 16. {	A. CHŒUR.....	Gai, gai, marions-nous..... 171.
	B. COUPLETS DE LA MARIÉE.....	À la santé de mon mari..... 173.
N ^o 16 ^{bis} .	CHŒUR DE SORTIE.....	Gai, gai, marions-nous..... 179.
N ^o 17.	COUPLETS.....	Si pour tromper ma confiance..... 180.
N ^o 18.	COUPLETS DE L'EAU MERVEILLEUSE..	Voilà cette eau merveilleuse..... 184.
N ^o 19.	TRIO.....	Un mot, Monsieur, je vous prie..... 190.
N ^o 19 ^{bis} . {	REPRISE DU TRIO.....	Honneur à cette eau sans pareille..... 205.
	N ^o 20. {	A. MÉLODRAME.....
N ^o 20. {	B. RONDO.....	Vous allez voir ce qui m'arrive..... 209.
	N ^o 21.	MARCHE.....
N ^o 22.	FINAL.....	Le grand Duc n'y voit pas très clair..... 217.



Orchestre complet.

Clar. SI. b.

Cors. FA.

Pistons. SI. b.

Timb.

G. C. et Cymb.

LA BRANCHE CASSÉE

OPÉRA-BOUFFE EN 3 ACTES.

OUVERTURE.

Allegro.

PIANO.

ff Tutti.

Timb.
G. C. et Cymb.

The musical score is arranged in four systems. The first system features a grand staff with piano accompaniment, marked *ff* Tutti, and includes percussion parts for Timbale, Gong, and Cymbal. The second system continues the piano accompaniment. The third system introduces woodwinds: Flute (Fl.), Clarinet (Cl.), Bassoon (Bass.), and Alto Saxophone (Alto.), with dynamic markings *mf*, *p*, and *pp*. The fourth system features strings: 1st Violin (1^{re} Vⁿ Léger.), 2nd Violin (2^d Vⁿ), and Alto Saxophone (Alto.), with a dynamic marking of *p*.

Cl. 4^o von
Fl.

Musical score for Clarinet 4 and Flute. The staff shows a melodic line with various ornaments and dynamics. The instrument is labeled "Cl. 4^o von Fl.".

Musical score for Horns and Bassoon. The staff shows a melodic line with dynamics like *fz* and *pp*. The instrument is labeled "Hautb." and "B^{ses}". The tempo is marked "Andante" and the mood is "dolce ben cantando".

Musical score for Alto and Bass. The staff shows a melodic line with dynamics like *fz* and *pp*. The instrument is labeled "Alto. Bass." and "B^{ses}".

Musical score for Timpani and Horns. The staff shows a melodic line with dynamics like *fz* and *pp*. The instrument is labeled "Timb." and "Hautb.". A measure number "8" is indicated.

Musical score for Woodwinds. The staff shows a melodic line with dynamics like *fz* and *pp*. The instrument is labeled "Bois." and "Harm.. *mf*".

Musical score for Flute and Clarinet. The staff shows a melodic line with dynamics like *fz* and *pp*. The instrument is labeled "Fl." and "Cl.". The tempo is marked "Andante" and the mood is "dolce ben cantando".

1^o Tempo.

2^d V^{on}

Basses *pizz.* *pp* Alto. *pp*

Detailed description: This system shows the first two staves of the score. The top staff is for Basses pizzicato, marked *pp*. The bottom staff is for Alto, also marked *pp*. The music is in 4/4 time and features a steady eighth-note accompaniment in the basses and a melodic line in the alto.

1^o V^{on} 1^o Cl. Fl. Hautb. B^{us}

1^o V^{on} 1^o Cl. Fl. Hautb. B^{us}

p *mf*

Detailed description: This system contains four staves. From top to bottom: 1st Violin (1^o V^{on}), 1st Clarinet (1^o Cl.), Flute (Fl.), and Horns (Hautb. B^{us}). The 1st Violin and Flute parts are marked *p*, while the Horns part is marked *mf*. The music consists of rhythmic patterns and melodic fragments.

1^o V^{on} Fl. Hautb.

1^o V^{on} Fl. Hautb.

pp *leggiero.* Quat.

Detailed description: This system contains three staves. From top to bottom: 1st Violin (1^o V^{on}), Flute (Fl.), and Horns (Hautb.). The 1st Violin and Flute parts are marked *pp* *leggiero.*. The Horns part is marked *Quat.* (quatuor). The music features a light, rhythmic accompaniment.

1^o V^{on} 1^o Cl. B^{as} C.B.

1^o V^{on} 1^o Cl. B^{as} C.B.

Detailed description: This system contains four staves. From top to bottom: 1st Violin (1^o V^{on}), 1st Clarinet (1^o Cl.), Bass (B^{as}), and Cymbals (C.B.). The music is primarily rhythmic, with the bass and cymbals providing a steady accompaniment.

Hautb. 2^d V^{on} 1^o V^{on} Cors. scen. Bois.

Hautb. 2^d V^{on} 1^o V^{on} Cors. scen. Bois.

cre *B^{as}*

Detailed description: This system contains four staves. From top to bottom: 2nd Horn (Hautb. 2^d V^{on}), 1st Violin (1^o V^{on}), Horns (Cors.), and Woodwinds (Bois.). The 1st Violin part is marked *cre* (crescendo). The Bass part is marked *B^{as}*. The music is rhythmic and melodic.

- do. Cl. 1^o V^{on} Fl. *f* Cuivres. Hautb. Pe Fl.

- do. Cl. 1^o V^{on} Fl. *f* Cuivres. Hautb. Pe Fl.

Timb.

Detailed description: This system contains five staves. From top to bottom: Clarinet (Cl.), 1st Violin (1^o V^{on}), Flute (Fl.), Trumpets (Cuivres), and Horns (Hautb. Pe Fl.). The Trumpets part is marked *f*. The Timpani (Timb.) part is also present. The music is rhythmic and melodic.

Tutti. Cordes. Tutti. Cordes. Tutti.

f ff f ff f

Timb. Timb. Tutti. Timb.

f Cordes. B^{ns} ff

Allegretto. *p delicatamente.* tr tr

Quat.

Cl. tr tr Cl.

Cors. Quat. Cors

B^{ns} B^{ns}

tr tr tr

F1: 1^o V^{on}

Cors. B^{ns} Quat.

Plus vite.

Quat. *p*

Hautb.

Cors.

This system contains two staves. The upper staff is for the piano quartet, marked 'Quat. p'. The lower staff is for woodwinds, with parts for 'Hautb.' (oboes) and 'Cors.' (cornets). The music is in a minor key and features a tempo change to 'Plus vite.'.

Fl. Hautb.

Bassons.

This system contains two staves. The upper staff is for 'Fl. Hautb.' (flute and oboes). The lower staff is for 'Bassons.' (bassoons). The music continues with the 'Plus vite.' tempo.

Cl.

p

Cors.

This system contains two staves. The upper staff is for 'Cl.' (clarinet). The lower staff is for 'Cors.' (cornets). A piano dynamic marking '*p*' is present. The music continues with the 'Plus vite.' tempo.

Fl.

1^o V^{on}

1^o V^{on}

Cl.

B^{ns} V^{lle}

This system contains two staves. The upper staff has parts for 'Fl.' (flute) and '1^o V^{on}' (first violin). The lower staff has parts for '1^o V^{on}' (first violin) and 'B^{ns} V^{lle}' (bassoons). The music continues with the 'Plus vite.' tempo.

Hautb.

1^o Cor.

This system contains two staves. The upper staff is for 'Hautb.' (oboes). The lower staff is for '1^o Cor.' (first cornets). The music continues with the 'Plus vite.' tempo.

a Tempo.

poco rit.

Cl.

1^o V^{on}

Cors.

This system contains two staves. The upper staff has parts for 'Cl.' (clarinet) and '1^o V^{on}' (first violin). The lower staff is for 'Cors.' (cornets). A 'poco rit.' (ritardando) marking is shown with a wedge, followed by a return to 'a Tempo.'.

F1.
Haut

Harm.
Quat.

Hautb.

pp
Cordes.

rall.

Cor.

poco

Bass. *a*

poco.

a Tempo.

tr

tr

ff Tutti

Timb.

Pist.

tr

tr

tr

tr

tr

tr

pressez.

8

mf Cl. Haut. *ff* Cordes. Pist.

Detailed description: This system contains two staves. The upper staff is for Flute (Fl.) and the lower staff is for Percussion (Pist.). The Flute part features a melodic line with eighth-note patterns. The Percussion part consists of rhythmic accompaniment with chords. A dynamic marking of *mf* is present for the Flute, and *ff* for the Percussion. A first ending bracket is shown above the Flute staff.

8

Cors. Bus. *mf* Bois. Tromb. Timb.

Detailed description: This system contains two staves. The upper staff is for Horns (Cors. Bus.) and the lower staff is for Woodwinds (Bois, Tromb., Timb.). The Horns part has a melodic line with eighth notes. The Woodwinds part provides harmonic support with chords. A dynamic marking of *mf* is present for the Woodwinds. A first ending bracket is shown above the Horns staff.

8

ff Cordes. Tutti.

Detailed description: This system contains two staves. The upper staff is for Percussion (Cordes) and the lower staff is for Strings (Tutti). The Percussion part has a rhythmic pattern with chords. The Strings part has a melodic line with eighth notes. A dynamic marking of *ff* is present for the Percussion.

Tutti al fine.

Timb. G.C. et Cymb.

Detailed description: This system contains two staves. The upper staff is for Percussion (Timb.) and the lower staff is for Strings (G.C. et Cymb.). The Percussion part has a rhythmic pattern with chords. The Strings part has a melodic line with eighth notes. A dynamic marking of *ff* is present for the Percussion.

8

Detailed description: This system contains two staves. The upper staff is for Percussion and the lower staff is for Strings. The Percussion part has a rhythmic pattern with chords. The Strings part has a melodic line with eighth notes. A first ending bracket is shown above the Percussion staff.

fff

Detailed description: This system contains two staves. The upper staff is for Percussion and the lower staff is for Strings. The Percussion part has a rhythmic pattern with chords. The Strings part has a melodic line with eighth notes. A dynamic marking of *fff* is present for the Percussion.

Orch: complet:
Clar: La.
Cors Ré.
Pist: La.
Timb: Ré; La.
G.C. et Cimb:

N° 1.

CHŒUR ET SCÈNE.

Au lever du rideau.

All^o Mod^{to}:

LE GOUVERNEUR.

VAN CRICK.

CHŒUR.

SOPRANI.

TENORS.

BASSES.

PIANO.

All^o Mod^{to}. Tutti.

f Cuivres: *ff*

Timb:

Tutti. Fl: 1^o Viol. (RIDEAU.)

f Cuivres. *ff* *p*

Bass. Cors. Quat: Timb:

cres - - - cen - - - do. *ff*

Tutti.

TÉNORS. *f*

Bu_vous bu_

BASSES.

Bu_vous

Fl:
Cl:
Bass:

f Cors.

Quat:

T.
_vous mais à plein ver_re, Bu_vous bu_vous jusqu'à de_main, Le seul bon_

B.
bu_vous a plein ver_re, Bu_vous bu_vous jusqu'à de_main, Le seul

T.
_heurs sur cet_te ter_re C'est d'a_voir son ver_re plein d'avoir son

B.
bonheur sur la ter_re C'est d'a_voir son ver_re plein d'avoir son

p

T. ver - re plein. 1^r BUVEUR.

B. ver - re plein. Qu'il nei - ge

2^d Cor. 1^o Cor.

Bassons. Fl: Hautb.

animé. 1^o Von *p* 2^d Von *leggiere.*

Alt: C. B.

1^r B. qu'il vente ou qu'il ton - - - ne Qu'il pleuve ou

2^d BUVEUR.

1^o Cl: Fl:

2^d B. qu'il fas - se beau - temps - - - - - Que ce soit l'hi - ver ou l'au -

1^r BUVEUR.

2^d Cor. 1^o Cor.

Bassons.

leggiere.

Vlle C. B.

2^d BUEUR.

1^r B. *tom - - - ne Qu'im_por_te l'é_té le prin -*

Fl:

2^d B. *.temps*

T. *Que ce soit l'hiver ou l'au -*

B. *Que ce soit l'hiver ou l'au_tom - - - ne*

Quat: *cres - - - cen - Hautb: - do. poco*

Fl: *poco*

p Bon

SOPRANI. *f*

1^r T. *Qu'impor_te l'é_té le prin -*

T. *Qu'im_por_te l'é_té le prin_temps Bu -*

2^e T. *-tom - - - ne Oui Bu -*

B. *Qu'im_por_te l'é_té le prin_temps Bu -*

Fl: *a poco.*

Pist:

Cors. *Tutti.*

1^r S. *tempo* Bu_vons bu_vons mais à plein ver - re Bu_vons

2^d S. *tempo* Bu_vons bu_vons mais à plein ver - re Bu -

1^r T. *tempo* _vons Bu_vons bu_vons mais à plein ver - re Bu_vons

2^d T. *tempo* _vons Bu_vons bu_vons mais à plein ver - re Bu -

B. *tempo* _vons Bu - - vons mais à plein

1^r S. bu_vons jus-qu'à de_main le seul bon_heur sur cet - te

2^d S. vous jus-qu'à de_main le seul bon_heur sur cet - te

1^r T. bu_vons jus-qu'à de_main le seul bon_heur sur cet - te

2^d T. vous jus-qu'à de_main le seul bon_heur sur cet - te

B. ver - re Bu - vons le seul bon -

1^{re} od S. ter - re C'est d'a_voir sou

1^{re} T. ter - re C'est d'a_voir sou ver - re plein C'est d'a_voir sou

2^d T. ter - re C'est d'a_voir sou ver - re plein son

B. _heur C'est d'a_voir sou ver - re plein son

Hautb: Bon Bois.

f Cors. Tutti.

Pist: Tromb: Tromb:
Basse.

1^{re} od S. ver - re plein

1^{re} T. ver - re plein

2^d T. ver - re plein

B. ver - re plein

un poco più allegro.

ff Fl: Cl: 1^o Von pizz: Quat:

LE GOUVERN:

Le peuple est heu-réux puis-qu'il chan-te

1^o Cor.

1^o V^{on}

V. CRICK.

LE GOUVERN:

Mais il pour-rait cri-er moins fort FI: N'im-

Hautb:

Cl: B^{na}

-porte sa gai-té m'en- chan-te Je le met - trai sur mon rap -

1^o V^{on} Hautb: FI: Cl:

-port Je le met - trai sur mon rap port

1^o V^{on} Hautb: Cordes. Harmon: p Viol:

Cl:
Bass:

N'a_vez vous pas quel - que chose à m'ap - pren - dre

Hautb:

LE GOUV:

Oui mais i - ci je ne peux pas Car ces gens

Fl:

Cordes.

le G.

là pourraient bien nous en - ten - dre Et ce

Cordes.

le G.

poco rit.
sont des secrets d'é - tat

SOPRAN. *a tempo.*
Vi - ve mon - sieur le gou - ver -

Tutti.

ff *suivez.*

Fl:
Cl:

Cors. Pist:

Tromb:

SOP:

_neur Vi - ve mon - sei - gneur Vi - ve mon_sieur le gouver.

TEN.

Vi - ve mon_sieur le gou_ver - neur

BASS.

Vi - ve mon_sieur le gou_ver - neur

Cuivres.

Fl:

Cl:

Cordes.

Basses.

Cors.

Pist:

Tromb:

_neur Vi - ve mon - sei - gneur Vi - ve mon_sieur le gouver..

Vi - ve mon_sieur le gou_ver - neur Vi - ve mon_sieur le gouver..

Vi - ve mon_sieur le gou_ver - neur Vi - ve mon_sieur le gouver..

Cuiv:

Cordes.

Basses.

ff Tutti.

Tromb: Tacet.

allargando.

_neur Vi_ve mon_sieur le gou_ver_neur le
 _neur Vi_ve mon_sieur le gou_ver_neur le
 _neur Vi_ve mon_sieur le gou_ver_neur Vi_ve mon_sieur le gou_ver_

allargando

Tromb:

gou - ver - neur
 gou - ver - neur Bu_vons bu -
 _neur Vi_ve mon_sieur le gou_ver - neur Bu_vons

Bois.
Cordes.

1^o tempo.

Tutti.

ff Timb: *sfz*

G.C.
Cymb:

Vi_ve mon_sieur le gou_ver_neur Vi -
 _vons mais a plein ver_re Bu_vons
 bu_vons a plein ver_re Bu_vons

sfz

-ve mon-sei-gneur Vi-ve mon-sieur le gou-ver-

buvons jus-qu'à de-main Le seul bon-heur sur cet-te

buvons jus-qu'à de-main Le seul bon-heur sur la

-neur Vi-ve vi-ve mon-sei-gneur le

ter-re C'est d'a-voir son ver-re plein C'est d'a-voir son

ter-re C'est d'a-voir son ver-re plein son

gouver-neur Vi-

ver-re plein Bu-vons bu-vons jus-qu'à de-

ver-re plein Bu-vons bu-vons jus-qu'à de-

poussez.

poussez.

ve mon sei - - gneur

main Bu_vons bu_vons jus_qu'à de - main

main Bu_vons bu_vons jus_qu'à de - main

1^o Tempo. LE GOUVERNEUR.

le gou - - ver - neur As -

jus - - qu'à de - main

jus - - qu'à de - main

Fl: 1^o Viol.

fp Alt.

Quat:

le G.

sez vous me rompez la tête Loin de mes

legg:

Hautb:

Cl: B^{bb}

le G. yeux re - ti - rez - vous

TENORS. *mf* Au ca - ba -

BASSES. Au ca - ba -

1^o V^on +^o Cl: Au ca - ba -

1^o Cor.

T. -ret con - ti - nu - ons la fê - te O - bé - is -

B. -ret con - ti - nu - ons la fê - te O - bé - is -

Hautb: Fl:

LE GOUVERNEUR.

Re - ti - rez - vous

S. Al -

T. -sons re - ti - rons nous Al -

B. -sons re - ti - rons nous Al -

Hautb: Cl: Bon

p^{te} Fl: Hautb: p Pist:

1^o Cor. Cordes. pizz:

le
G.

re - ti - rez - vous

lons par - tons re - ti - rons nous re -

lons par - tons re - ti - rons nous re -

lons par - tons re - ti - rons nous re -

pp

rall.:

- ti - rons nous

- ti - rons nous

- ti - rons nous

rall.: *Fl:* *staccato.*

p Bon

pp *1^o Cl:* *Fl:* *Bon* *Fl: Cl:* *Bon*

Quat: *1^o Cor.* *1^o Cor.* *Cordes.*

Von *Alt:* *vile*

N^o 1 bis

CHŒUR DANS LA COULISSE.

REP.

1^o Tempo.*sans accompagnement.*

La musique adoucit les mœurs

1^{rs} TENORS. Bu_vons, bu_vons mais à plein ver_re Buvons,
 2^{ds} TENORS. Bu_vons, bu_vons mais à plein ver_re Buvons,
 BASSES. Bu_vons, bu_vons mais à plein ver_re Buvons,

buvons jus_qu'à de_main Le seul bonheur sur cet te ter_re C'est d'a_
 buvons jus_qu'à de_main Le seul bonheur sur cet te ter_re C'est d'a_
 buvons jus_qu'à de_main Le seul bonheur sur cet te ter_re C'est d'a_

_voir son ver_re plein d'a_voir son ver_re plein Bu_vons, bu_
 _voir son ver_re plein son ver_re plein Bu_vons, bu_
 _voir son ver_re plein son ver_re plein Bu_vons, bu_

_vons jus_qu'à de_main Buvons, bu_vons jus_qu'à de_main.
 _vons jus_qu'à de_main Buvons, bu_vons jus_qu'à de_main.
 _vons jus_qu'à de_main Buvons, bu_vons jus_qu'à de_main.

Orch: comp:
Cl: La.
Cors Mi.
Pist: La.
Timb:

SCÈNE ET CHŒUR.

RÉP:
Suivez-moi!

All^o vivace.

JEAN.

VANASBROCK.

TENORS.

CHŒUR.

BASSES.

All^o vivace.

PIANO.

Cors.
Pist:

Fl:
1^o V^{on}

Cl:
2^d V^{on}

Alt:

Tromb:
Timb:

Ab! le ban-

VANASBROCK. col basses.

Bon

Tutti.

Timb:

- dit Ah! le bau_dit il est mau_dit il est mau_dit Ah! le bau-
 Ah! le bandit Ah! le bandit il est mau_dit
 Timb:

- dit Ah! le bau_dit il est mau_dit il est mau_dit Tout ce
 Ah! le bandit Ah! le bandit! il est mau_dit

qu'il touche il le cas_se tout ce qu'il touche il le cas_se Pour cet ex-
 Ah! le bau_dit il est mau_dit Pour cet ex-

- ploit le ma-la-droit - Pour cet ex-ploit le ma-la-

- ploit le ma-la-droit Pour cet ex-ploit le ma-la-

- droit Doit sur le champ vi-der la pla-

- droit Doit sur le champ vi-der la pla-

Clar. Harmonie.

B^{on}

Quat: Cuivres. Timb:

JEAN.

Mes bons a-mis sur ma pa-

- ce

- ce

Flûte col canto.

1^{re} V^{on}

pp

Quat: Clar.

pp

J

- ro - le Non je ne l'ai pas fait ex -

Detailed description: This system contains a vocal line in treble clef with a key signature of one sharp (F#) and a piano accompaniment in bass clef. The vocal line has lyrics: "- ro - le Non je ne l'ai pas fait ex -". The piano accompaniment consists of a steady eighth-note pattern in the right hand and a similar pattern in the left hand.

J

- près
VANASBROCK.

Al - lous as - sez de fa - ri - bo - les Décampe et

Cuivres.

Hautb. Clar. Flûtes.

mf Cordes. Basson.

Detailed description: This system features a vocal line in treble clef with lyrics: "- près VANASBROCK. Al - lous as - sez de fa - ri - bo - les Décampe et". Below the vocal line is a piano accompaniment in bass clef. To the right, there are staves for woodwinds: Hautb. Clar. (Horn and Clarinet), Flûtes (Flutes), and Basson (Bassoon). The string section is marked *mf* Cordes. The woodwinds and strings play a melodic line with eighth notes.

JEAN. *plus lent.*

Mes - sieurs voy -

V

tu crieras a - près

Clar. 1^o *bon*

plus lent. 1^o *Von* col canto.

Quat:

Detailed description: This system features a vocal line in treble clef with lyrics: "JEAN. plus lent. Mes - sieurs voy - tu crieras a - près". Below the vocal line is a piano accompaniment in bass clef. To the right, there is a staff for Clarinet 1^o (marked *bon*) and a staff for the first Violoncello (marked *1^o Von col canto*). The string section is marked "Quat:". The woodwinds and strings play a melodic line with eighth notes.

rit: a tempo.

ez ma — peine — a — mè —

Fl:
Hautb: col canto.

Tutti.
a tempo.

suivez

Timb: tacet.

re Mou repen — tir mou dé — ses — poir pour

rit: a tempo.

quel — ques pots cas — sés Ce — soir a tempo.

Tutti. a tempo.

suivez

Timb: tacet.

au — rez vous l'hu — meur plus lé —

ge - re

TENORS. I^o tempo.

BASSES. Nous a - vous par - don - ne - quand

VANASBROCK col Basses.

Clar. Nous a - vous par - don - ne - quand

I^o tempo.

Flûte.
Cordes.

Cordes. *marcato il basso.*

B^{on}
Tromb.
Basses.

les pots é - taient vi - des. Mais ré - pandre ain -

les pots é - taient vi - des. Mais ré - pandre ain -

Tutti.

- si nos li - qui - des. Ce la mé - rite un

- si nos li - qui - des. Ce la mé - rite un

châ - ti - ment Al - lous file et plus
 châ - ti - ment Al - lous file et plus

ff

les - te - ment
 les - te - ment Allous file et plus les - te - ment Allous file

mf Cordes. bois.
 Alto.

Timb:

Ah! le bau_dit Ah! le bau_dit il est mau -
 et plus les - te - ment Ah! le bandit Ah! le bandit

Tutti.
ff

Timb:

- dit il est mau_dit Ah! le bau_dit Ah! le bau_dit il est mau_

il est mau_dit Ah! le bandit Ah! le bandit

The first system consists of three staves. The top staff is a vocal line in G major with lyrics: "- dit il est mau_dit Ah! le bau_dit Ah! le bau_dit il est mau_". The middle staff is a bass vocal line with lyrics: "il est mau_dit Ah! le bandit Ah! le bandit". The bottom two staves are piano accompaniment, with the right hand playing chords and the left hand playing a rhythmic pattern of eighth notes.

- dit il est mau_dit Tout ce qu'il touche il le cas - se Tout ce

il est mau_dit Ah! le bau_dit

The second system consists of three staves. The top staff is a vocal line in G major with lyrics: "- dit il est mau_dit Tout ce qu'il touche il le cas - se Tout ce". The middle staff is a bass vocal line with lyrics: "il est mau_dit Ah! le bau_dit". The bottom two staves are piano accompaniment, with the right hand playing chords and the left hand playing a rhythmic pattern of eighth notes.

qu'il touche il le cas - se Pour cet ex - ploit le ma - la -

il est mau_dit Pour cet ex - ploit le ma - la -

The third system consists of three staves. The top staff is a vocal line in G major with lyrics: "qu'il touche il le cas - se Pour cet ex - ploit le ma - la -". The middle staff is a bass vocal line with lyrics: "il est mau_dit Pour cet ex - ploit le ma - la -". The bottom two staves are piano accompaniment, with the right hand playing chords and the left hand playing a rhythmic pattern of eighth notes.

- droit Pour cet ex - ploit le ma - la - droit Doit sur le

- droit Pour cet ex - ploit le ma - la - droit Doit sur le

Clar.
B^{on}
Quat.

champ vi - der la pla - - - - - ce.

champ vi - der la pla - - - - - ce.

Harmonie.
Flûte.
Clar.
mf B^{on} Pistou.
Cuivres.
Timb.
2^e Violon
Alto.

p Quat: seul.

Basses.

pp

Orch: comp:
Cl: Sib.
Cors Fa.
Pist: Sib.
Triang:

N° 3.

CHANSON DE MARGOTTE.

REP.
rien de plus vrai!

Allegretto.

MARGOTTE.

PIANO.

Fl:
Cl:
Hautb.:
Cordes.
mf Bon
p Basses.

1^{er} COUPLET.

M.

La fer_mie_re m'a dit Mar_got_te T'es bonne

Cordes.

Cl:
Bon

M.

fil'_c'est bien certain Tu trayail'dur_t'es pas manchotte Mais

Cl.:
Bon

M. tu déran_gestout mon train Mais tu dé_ran_gestout mon train

Bon
1^o Cor.

Hautb:
1^o Cl:

pp *leggiero.*

M. Quand votre monde. dans la gran_ge

Hautb:
1^o Cor.

Fl:

p

M. Pour la mois_son est as_sém_blé Voi_là qu'ar_ri_

1^o Fl:
1^o V^{on}

p Cl:
Bon

M. _ves cracl tout chan_ ge On nesong pasà batt'le blé

1^o Cl:

1^o Cor solo.

sfz *suivez.* *p*

Cordes.

a tempo.

M. 

Les femmes la chose est co - cas - se S'é -

1^{re} V^{oix}. *col canto.*

Fl: *a tempo.*

Cl: *a tempo.*

Quat:

M. 

-chi^{nt} en efforts su - per - lus Mais tous les hommes restent en place Ils se re -

Harmonie.

M. 

-gar - dent et ne batt' plus Ils n'batt' plus

Cl: *Bois.*

Cors. *Bois.*

B^{on}

Quat: *Cordes.*

anime.

Tutti.

Triang:

M. 

2^e COUP.

1^{er} tempo.

Pour

mf

f

p

M.  la vendang' quand vient l'automne Tout l'monde part le cœur content Pour

Cordes. 

Cl: 

M.  mettre le vin que Dieu donne Ou rou-le les fûts en chan -

Cl: 

M.  tant On rou-le les fûts en chan-tant

Bon 1^{er} Cor. 

Hautb: 1^{er} Cl: leggiero. 

pp 

M.  Pei-ne dou-ce que la ven-dan-ge

Hautb: 1^{er} Cor. 

Fl: 

p 

M. Pas be_soin d'les en_cou_ra_ger:Voilà qu't'ar_ri

1^o Fl: 8-^{1^o} Ven -

p Cl: B^{ou}

M. _ves, erac! tout chañ -- -- ge: On ne song? plus à vendan -

8-^{1^o} Cl: *sfz* *rit:* *suivez.*

Cordes.

M. -ger _____ Les femmès la chose est co_casse Cou_

1^o ven: *col canto.*

1^o Cor Solo. *a tempo.*

p Cl: Quat:

M. _pent tout de mêm? le ver_jus - Mais tous les hommes res_tent en

Harm:

M. *place* Ils te re_gar_dent et ne coup' plus *Ils n'coup'*

Cl: Cors. B^{on} Bois

Quat: *f* Cordes

M. plus. *Tutti.* *1^o tempo.*

anime. *f* *mf* *f* *p*

Triang:

M. 3^e COUP.

Plus tard faut pré_parer l'au_é_e Fouiller la terr'jusqu'au fiu

Cordes.

Cl: B^{on}

M. fond Met_tre du fumier par trai_é_e C'est ça qui rend le sol fé_

Cl: B^{on}

M. *cond* C'est ça qui rend le sol fé - cond *bon*

1^o Cor.

Hautb:
1^o Cl: *leggiero.*

pp

M. Pour mieux se - mer cha - cun ar - ran - ge - - - - - Lesi - lon

Hautb:
1^o Cor:

Fl:

p

M. ou tout doit ger - mer Mais v'la qu't'ar - ri - - - - - ves crae! tout

1^o Fl:
1^o Von:

p Cl:
Bon

M. chan - - - ge On ne son - ge plus à se - mer - - - - -

1^o Cl: *1^o Cor Solo.*

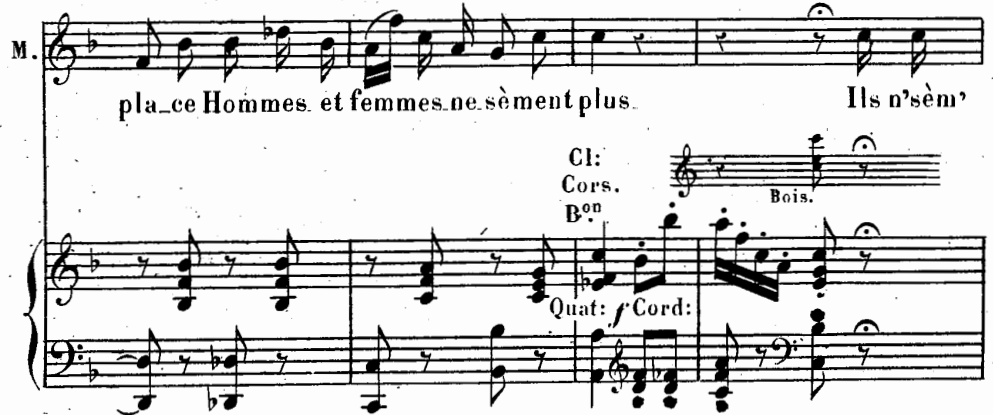
sfz *suivez.* *p*

Cordes.

a tempo.

M.  *1^o viol^{on}* *col canto.*
 Les femmes la chose est co - cas - se S'en -
 Fl:
 a tempo.
 Cl:
 Quat:

M. 
 - vont boudersur les ta - lus. Les homm'peuv'plus te - nir en
 Harm:
 Cl:
 Quat:

M. 
 pla - ce Hommes. et femmes. ne sèment plus. Ils n'sèm'
 Cl:
 Cors.
 B^{on}
 Bois.
 Quat: *f* Cord:

M. 
 plus Tutti.
animo.
f *mf* *f* *ff*
 Triang:

Orchestre complet
 Clar Si b
 Cor UT
 Piston Si b
 Timb. TACET.

N^o 4.

DUO DES PLEURS

REP. Oui, pleurons!

Allegretto.

JEAN.

Pleurons

MARGOTTE.

PIANO.

J

M

Basson.

J mal_heu_reux _____ Pleu_rons tou_

M si mal_heureux Pleu_rons tou_

Fl.
Cl.
V.^{on}

J -te cet-te jour_né - e; C'est presque bon lors_que l'ou pleu -

M -te cet-te jour_né - e; C'est presque bon lors_que l'ou pleu -

rall.
Cl.
suivez.

Quat.

a Tempo.

J -re à deux

M -re à deux

1^{re} Fl.
a Tempo. Hautb.
Cl.
2^e Fl.
Cl.
Cl.
B.^{us}
Bois: Vlle
Cordes pizz.

MARG. *Un peu plus lent.*

Je sens que mon cœur se sou-la - ge, Il se sou-lage c'est cer-

Un peu plus lent:

f Tutti. *p* Quat. pizz.

rall.

Ab si tu pleu - rais _____ d'avan - ta - ge J'ou - blirais

tain

4^{es} Fl.

p Cor.

Harm. ten.

rall.

pres - que mon chagrin! ah! ah! ah! ah! _____ Pleu.

Cordes. Bois.

1^{er} violon

f Cordes.

Cl. B^{es}

p

rall.

Cordes.

Bois.

vous

pp

Basses:

1^o Tempo.

J _rous puisque la des_t_i - né - e Nous fait des

M Pleurons puisque la des_t_i - né - e Nous fait des

1^o Tempo. Bns

J jours - si malheu_reux - Pleu_ rous

M jours - si malheu_reux Pleu_

Fl.
Cl.

vous

J tou_ te cet_ te jour_ né - e C'est presque bon lors_

M _rous tou_ te cet_ te jour_ né - e C'est presque bon lors_

rall.

rall.

a Tempo.

J
- que l'ou pleu - re à deux

M
- que l'ou pleu - re à deux

1^{re} Fl. Hautb.

Cl.
a Tempo.
2^{de} Fl. Cl.

Bois.
Vlle

Quat.
B^{us}
Cors.

JEAN.

Un peu plus lent.

Cl.
B^{us}

Les larmes te font plus jo - li - e, Mar-

Cordes pizz. *f* Tutti. *p* Quat. pizz.

J
- gott? si tu pouvais te voir! oh! pleure en - cor — je t'en sup-

Cl.
B^{us}

1^{re} Fl.

p Cor...

Harm: ten.

J *rall.*
 -pli_e ab! ab! ab! ab!

M *rall.*
 Je vais pleu_rer — jusqu'à ce soir

1^{re} Violon
 f Cordes
 Cl.
 Bus.
 Bass.

J *rall.* 1^o Tempo.
 Pleu_rous puis_que la des_ti_

M Pleu_rous puis_que la des_ti_

Bois.
 Fl.
 Cl.
 1^o Tempo.
 Cors. pp

J né_e Nous fait des jours — si malheureux —

M né_e Nous fait des jours — si

Bus.

J. Pleu_rons tou_te cet-te jour_

M. si malheur Pleu_rons tou_te cet-te jour_

Fl. Cl.

Violon

rall.

J. - né - e C'est pres-que bon lors-que l'on pleu - re à

M. - né - e C'est pres-que bon lors-que l'on pleu - re à

rall.

Cl.

suivez.

Quat.

a Tempo.

J. deux

M. deux

1^{re} Fl.

a Tempo.

Hautb.

2^e Fl.

Cl.

Cl.

B^{on}

Bois.

Vlle

Cordes pizz.

f Tutti.

Cors.

Orchestre complet.
Clar. Si b
Cor Mi b
Pistou Si b
Triangle.
Timb

N° 5.

A SCÈNE
B CHANSON DE L'EAU CLAIRE
C TRIO

REP. Et j'accepte.

All^o moderato.

JEAN.

MARGOTTE.

GREGOIRE.

All^o moderato.

PIANO.

Hautb. Cl.

1^{er} Cor

Tutti.

1^{er} V^{on}

mf *f* *p* *p*

v^{ons} Altos.

Timb. tacet.

Cordes.

A SCÈNE

GRE.

G

Vous a_vez du pain et de l'eau

1^{er} Cor.

R^{es}

G

Vous vous plaignez in-gratte en-geau - ce.

Fl. Cl.

p

G

Du frais li-qui-de un bon mor-ceau

g^{de} Cl.

Bon

1^{er} Violon

Più allegro.

G

Re-mer-ci - ez la pro-vi - den - ce

Cl. Cor.

Più allegro.

Hautb.

vous

Cor. B^{on}

Alto.

Basses pizz.

G

C'est pourtant un heureux des-tin

P.^{te} Fl.

G

D'avoir de l'eau d'avoir du pain! C'est pour

vous

Cl.

Bon

G

- tant un heureux des_tin d'avoir de l'eau d'avoir du

rit.

Tutti,

mf suivez.

s/z

Timb. TACET.

a Tempo.

JEAN. p

Nous ne de_mau_dous rien Mais nous ai_me_rious

MAR. p

Nous ne de_mau_dous rien Mais nous ai_me_rious

G

pain

Fl. M.D.

1^{er} Violon M.D.

a Tempo.

fp Cordes. M.G.

M.D.

basses pizz.

B^{ss}

J
 M
 G

bien - que le des - tin fit mieux les cho - ses

bien que le des - tin fit mieux les cho - ses

Bons

Qui vous voudri -

Bois.

G

ez dormir sur des ro - ses Que direz - vous lorsque vous serez

1^{er} Cl.

B^{no}

JEAN. *rall.*

MAR. Nous boirons mieux

Nous nous tairons a Tempo.

G

vieux

Bois. M. G.

1^{er} V^{no}

a Tempo. Cordes.

rall.

Basses.

Alto. Cor.

G

... dant cette heure heu - reu - se Bois En - fans é - coutez ma chan -

8

piu. f

MAR.

Ne chantez pas Monsieur ça creuse

G

... son Non c'est un

8

Quat seul. Cuivres.

mf

JEAN.

MARG.

Nous é - coutons —

G

Nous é - coutons —

plat de ma fa - çon

Von

p Alto.

C1.

pp

Bⁿ

B CHANSON DE L'EAU CLAIRE.

1

Allegro Tutti.

p Cordes.

GRE.

Eau clai - re ma chère A tout je te pré-

1^{er} violon col canto Cl.

poco rall.

-fè - re Quand j'aperçois dans mon ver - re De ton flot si pur Les re-

Cl. Bⁿ ten.

suivez.

JEAN.

a Tempo.

MAR. Eau clair - re ma chere — A tout je te pré-

Eau clair - re ma chere — A tout je te pré-

flets d'a zur

Trian.

f a Tempo.

Tutti.

J _fè - re Quand j'a - perçois dans mon ver - re De

M _fè - re Quand j'a - perçois dans mon ver - re De

J ton flot si pur — les re - flets d'a - zur

M ton flot si pur — les re - flets d'a - zur

rit.

rit.

Quat. *Tutti.*

suivez. *ff*

GRÉG.

Je ris — de l'ivrogne au nez rou —

Cl.
Cor.
Tromb.

Cl.
Quat.
Bon
Ville

f Quat.
marcato.
marcato.

- ge De ci — dre doux de vin nou —

Fl.
Cl.

p
Hautb.

- veau se barbouillant au foud d'un bou — ge

Cor.

Bon

p

En a — va — lant — — — — — mou ver — re d'eau En a — va —

Cordes pizz.

rall.
suivez.

a Tempo.

G

- lant mon verre d'eau _____ Eau

a Tempo.

Fl
1^{re} Cl

1^{er} violon

s/z

Cor.
Quat.

G

clai re ma chère _____ A tout je te pre

col canto Cl

p

G

_fè re Quand ja _perçois dans man ver _ re De

JEAN. *a tempo.*
Eau clai - re ma

MARG. *rall.:*
Eau clai - re ma

G
 Clar. *suivez.* *Tutti.* *a tempo.*
 B^{III} *f* Triangle.

J
 M
 J
 M
 J
 M

chère — A tout je te pré - fè - re Quand
 chère — A tout je te pré - fè - re Quand

ja - per - çois dans mon ver - re De ton flot si pur —
 ja - per - çois dans mon ver - re De ton flot si pur —

rit: tempo.

J les re_flets da_zur.

M les re_flets da_zur.

GRÉG.

Qu'uu vieux

Quat. Tutti. Clar. Cors Tromb: Quat.

suivez. *ff* *f* Quat: Bon Velle *marcato.*

G en veine de fo - li - e Eu son ver -

1^{re} Piston. Flûte. Clar.

marcato. *p*

G - re cherche un re_frain Auprès de fillet - te joli - e

Hautb: Cors. *p*

Bon

rall.

G *Moi je mets de l'eau dans mon vin Moi je*

Cordes pizz.

suivez.

JEAN.

MARGOTTE.

Eau

a tempo. Eau

G *mets de l'eau dans mon vin. Eau*

a tempo.

Flûte.

1^{re} Clar.

Tutti.

Cors. Quat.

J M *clai - re ma chère A tout je te pré -*

G *clai - re ma chère A tout je te pré -*

Triangle.

J
M

- fè - re Quand j'a perçois dans mon ver - re De

G

- fè - re Quand j'a perçois dans mon ver - re De

J

ton flot si pur ————— les re - flets d'a -

M

ton flot si pur ————— les re - flets d'a -

G

ton flot si pur ————— les re - flets d'a -

Quat:

suivez

rall.

Allegro.

J

- zur. Aiu - si vous pré - fé - rez l'eau

M

- zur. Aiu - si vous pré - fé - rez l'eau

G

- zur.

1^{er} V^{on}

2^d V^{on}

mf Allegro.

Cors.

Clar.

B^{on}

J
clai - re Ce - la prouve un bon ca - rac -

M
clai - re Ce - la prouve un bon ca - rac -

P
- tè - re .

M
- tè - re .

GRÉG.

Un vieux pro - ver - be dit pour -

Hautb:

G
- tant Que les bu - veurs d'eau sont mé -

poco rall:

Tutti.

suivez.

Cors
Timb
tacet.

a. tempo. rall:

J Ah! mon-sieur te- nez pour cer- tain Que nous n'en

M Ah! mon-sieur te- nez pour cer- tain Que nous n'en

G - chauts.

Cordes. Clar. p rall:

f p

Moderato. **C TRIO**

J croy_ous rien. Al lions plus de tris -

M croy_ous rien.

Moderato.

Quat: seul.

B^{on} *p*

J - tes - se Nous avons la jeu- nes - se Sachons a-vec i -

Clar. Cors. Bon teu.

-vres-se Profiter des beaux jours Oui c'est un sort pros-

Flute 1^{re} Violon

mf

-pè - re Ou est heureux sur ter - re A-vec un peu d'eau

Harmonie.

mf

clair Dupain et de l'a-mour. Tutti.

rall: a tempo.

Quat: pizz.

f a tempo. *p*

Timb.

Dou - ce phi-lo-so - phi - - e Sa -

Clar.

Cors.
B^{on}

J

- ges - - se de la vi - - e Par toi l'â -

The first system of music consists of a vocal line on a single treble clef staff and a piano accompaniment on two staves (treble and bass clefs). The vocal line begins with a half rest, followed by a series of eighth and quarter notes. The piano accompaniment features a rhythmic pattern of eighth notes in the right hand and quarter notes in the left hand.

J

- me ra - vi - e Sup - por - te les cha -

1^{re} Clar.

Cors

The second system includes a vocal line, piano accompaniment, and woodwind parts. The vocal line continues with a melodic line. The piano accompaniment maintains the rhythmic pattern. The woodwind parts include a Clarinet (1^{re} Clar.) and Horns (Cors) with a *p* dynamic marking.

J

- grins *plus vite.* Mo -

P^{te} Flûte.
Hautb.
1^{re} V^{on}

f Flûte.
Clar.

Tutti.

Timb.

The third system features a vocal line with the instruction *plus vite.* and a *Mo -* marking. The piano accompaniment includes a *f* dynamic marking. The woodwind parts include Flute (Flûte), Clarinet (Clar.), Horns (Hautb.), Oboe (1^{re} V^{on}), and Timpani (Timb.) with a *Tutti.* marking.

J

- ra - le douce et sa - ge Re - lè - ve mon cou - ra - ge

p 1^{re} V^{on}

Cors. Clar.
B^{on}

p Quat.

The fourth system includes a vocal line with a *p* dynamic marking and a *1^{re} V^{on}* marking. The piano accompaniment features a *p* dynamic marking. The woodwind parts include Horns (Cors. Clar.) and Bassoon (B^{on}) with a *p* dynamic marking.

J. *Tutti...* En détournant l'o-
Harmonie.

Fl:
Cl:
Timb.

f

p Quat:

J. *rall poco.* - a tempo.

- ra - - ge pro-tè-ge nos des_tins en détournant l'o-

Fl.

suivez.

1^{re} Clar:

1^{er} Viol:

J. - ra - ge pro-tè-ge nos des_tins pro - -

1^{er} Viol:

2^e Viol:

p Harm: cre - - scen -

Quat:

J. - tè - ge nos des - tins

do.

f

allargando.

Cuivres

rall. *a tempo.*

J. *ab!* Dou_cce philo_so_phi e sa_gessé de la

M. *ab!* *Ab!* Dou - -

G. *ab!* *Ab!* Dou - -

Viol: *p*

a tempo

Cors *p*

Cors Bass: Quat: *p*

Pistons. Timb: Tremol: Bass: Tromb: Basses. *p*

J. vi - e par toi l'ame ra_vi - e supporte les chagrins - -

M. - ce phi - - lo - so phi - - e

G. - ce phi lo - - so - - phi - - e

mf

J. *mo-ra-le douce et sa-ge re-lè-ve mon cou-ra-ge*

M. *I-vres-se de la*

G. *I-vres-se de la*

cre scen do.

J. *en dè-tournant l'o-ra-ge pro-te-ge nos des-tins*

M. *vi-e pro-tè-ge nos des-tins*

G. *vi-e pro-tè-ge nos des-tins*

suivez. allarg. a tempo ff

Tromb: Cors: Tromb:

ff

Hautb: Viol: Bass: Altos. Basses.

Orchestre complet.
Clar.: Sib.
Cors en Fa.
Pistons Sib.
Triangle.
Timbale.
G. Caisse et Cymb.

N^o 6.

FINAL.

RÉP.

Holà du monde.

Allegro.

JEAN.

MARGOTTE.

GREGOIRE.

LE GOUVERNEUR.

VAN CRICK.

SOPRANI.

CHŒUR. TÉNORS.

BASSES.

PIANO.

Allegro.

p

ff

Hautb.
Cl.
Basson.

Cors.
Piston.

Fl.

Quat:

Tutti.

LE GOUVERNEUR.

Ciel! mes a - mis la voi - là

Ciel!

Ciel!

Ciel!

ff *p*

g.

2^e SOPRANI.
p

TÉNORS.
p

BASSES.
p

Bassons.
p

Cuivres. Cors.
pp

Al - lons prin - cesse ouvrez les
el - le dort là
el - le dort là

1^{er} SOPRANI.

Dans le pa -
 yeux, il faut nous sui - vre le temps pres - se Ou -

1^{er} S. - lais de vos a - yeux on vous at - tend bel - le prin -
 2^d S. - vrez, ou - vrez les yeux ou - vrez les
 Cors.
 Bass:
 Pistons

1^{er} 2^d S. - cesse Ou - vrez les yeux ou - vrez les yeux ou - vrez les
 2^d TÉNORS.
 yeux Ou - vrez les yeux ou - vrez les yeux ou - vrez les
 Harm: cre scen
 Quat:

1^{er} S.
S.
yeux ou - vrez les yeux ou - vrez les yeux ou - vrez les

2^{od} T.
T.
yeux ou - vrez les yeux ou - vrez les yeux ou - vrez les

mf

mf 1^{er} TÉNORS.

pte Fl:

mf

Pistons

S.
yeux ou - vrez les yeux ou - vrez les yeux ou - vrez les

T.
yeux ou - vrez les yeux ou - vrez les yeux ou - vrez les

BASSES.

ou

Tromb:

yeux ou - vrez les yeux ou - vrez les yeux ou vrez les

yeux ou - vrez les yeux ou - vrez les yeux ou vrez les

- vrez les yeux ou - vrez les

yeux ou - vrez
 yeux ou - vrez les yeux ou
 yeux ou - vrez les yeux ou - vrez les

Tutti.

Tromb:

les yeux Par - don ma -
 - vrez les yeux
 yeux ou - vrez les yeux

LE GOUVERNEUR.

Cors.
 Bass.

p Fl.
 Hautb.

Cordes.

G.
 - da me la prin - ces se Si je trou - ble vo - tre som -

Fl.
 1^{er} Cl.

1^{er} Viol:

MARGOTTE.

le G

- meil Que me veut - on? que me veut-

Harm. Basson.

f Viol. *p*

Quat...

M

- ou Voyons donc qu'est ce

1^{er} Violon. 2^e Viol.

p

velle

LE GOUVERNEUR.

De_puis le le_ver du so_leil

Clar. Viol.

Bassons.

p

le G

Votre on_cle duc hé_ré-di-tai - re En

le G

vain vous fait cher-cher et par monts

Clar. Basson.

2^e Viol.

mf

MARGOTTE.

le G

et par vaux. Mon ou-cle le grand

LE GOUVERNEUR.

Duc Un oucle est presque un pè-re

Viol.

Harm. Vio!

MARGOTTE.

le G

Je n'comprends pas je n'comprends

Basson.

Quat.

All^o LE GOUVERNEUR.

M

pas, je n'com-prends guè - re Que

1^o Violon.

1^o Viol.

Basson.

Alto.
vclle

Allegro.

le G

j'ai - me sou pe - tit air faux Allons prin,

Bassons.

Alto

Basses.

le G

- ces - se Que votre al - tes - se

le G

pren - ne pi - tié de ma dé - tres - se

le G

E - vi - tez la ri - gueur Sui - vez nous de bon cœur é - vi -

Hautb.
2^e Viol

p

Cors.
Bassons.

le G

- tez la ri - gueur Sui - vez nous de bon cœur

poco rit.

Suivez.

mf

Al - lons prin - ces - se que votre al -

Al - lons prin - ces - se que votre al -

Al - lons prin - cesse - que votre al -

Bois.
Cordes

Triangle.

-se Pren-ne pi-tié prenne pi-tié de sa dé-tres

-tes-se Pren - - - ne pi - tié de

-tes-se Pren - - - ne pi - tié de

- - se E-vi-tez la ri-gueur Suivez nous de bon

sa dé-tres-se E-vi-tez la ri-gueur

sa dé-tres-se E-vi-tez la ri-gueur

p

cœur E - vi - tez la ri - gueur Sui-vez nous de bon

Sui-vez nous de bon cœur Sui - vez nous de bon

Sui-vez nous de bon cœur Sui - vez nous de bon

rall.

Rall.

MARGOTTE.

Mon_sieur je

cœur

cœur.

cœur.

ff

p

Bass.
Alto.
p

Clar.
Bass. *pizz.*

M

ne suis pas prin_ces - se Je n'ai pas d'ou - cle,

M

de pa_rents J'ai vé - eu chez

Alto.

vello

M

de pauvres gens Qui pro-tè-gè-rent ma jeu-nes -

Basses.

M

- se Mon - sieur sur mon hon - neur -

Hautb.

Quart.

sans ralentir.

M

Je ne suis pas prin - ces - - se

Quat seul.

Flute.

1^{re} Viol.

Cors.

LE GOUVERNEUR.

V. CRICK.

Nous sa - vions que vous al liez nier Ce n'est pas

Clar. Bass.

LE GOUVERNEUR.

V. C.

nous qu'on in-flu - en ce É - vi - tez nous

p^{te} Flûte.

le G

la vi - o - lence

É - vi - tez nous é - vi - tez nous la vi - o - len - ce

É - vi - tez nous é - vi - tez nous la vi - o - len - ce

ff Tutti.

ff Timb.

UN PAGE. Le carrosse de son Altessel,

GRÉ. (à Margotte.)

Mar...

p

Gregoire entre suivi de Jean.

pp 1^{er} Cor.

Basses.

G

_che sans te fai - re pri - er marche et tais -

All^o moderato.

MARGOTTE.

G

- toi
1^{er}Viol.

Jean le sor -

All^o moderato

Quat: seul.

M

-cier

est - ce un rê - ve

Cl: Bass:

M

JEAN.

suis - je e - veil - lé - e Vais - je perdre ma bien ai - mé

Bassons.

Quat:.

GRÉGOIRE.

- - e Si - len - - ce - - lais - sez fai - re la des - ti -

p Harm:

Bassons.

Alto. Quat:

poco rit:

- né - e Qui mieux que nous qui mieux que nous sait son mé -

p suivez.

LE GOUVERNEUR. MARGOTTE. *rall:*

- tier Al - lous al - lous Je vous at - tends

a tempo. Tutti.

Suivez. *a tempo.*

LE GOUVERNEUR.

Eh! quoi! plus de co - lè - re

Cors Bassons.

Fl: *a tempo.*
Clar:

f *mf* *p*

V. CRICK.

LE G.

Ah! quel é - ton - nant ca - rac - tè - re Mau - vai - se

Viol: *p* Fl: Cl: *mf* Viol: *p*

Plus vite.

v.c.

tête mais bon cœur Sa - per - lotte à pro - pos de chœur il

Plus vite. Bassons. *mf* Cl: 2^d Viol: Alto. Basses.

v.c.

est bien temps que l'ou com - men - ce

f Il est bien

f Il est bien

f Il est bien

f Tutti.

temps que l'on com-mence un pe-tit chœur de cir-cons-

temps que l'on com-mence un pe-tit chœur de cir-cons-

temps que l'on com-mence un pe-tit chœur de cir-cons-

Cordes.

Timb:

- tan - - ce

- tan - - ce

- tan - - ce

Tempo I°

ff

Pistons.

E. G. *p* Que nos ac_cents soient tri_om_phants

V. C. *p* Que nos ac_cents soient tri_om_phants

p Que nos ac_cents i_ci soient tri_om_phants

Que nos ac_cents soient tri_om_phants

Que nos ac_cents soient tri_om_phants

Fl:
Viol:

All^o poco mod^{to}
Cl: Bassons.
Cors.

p Que nos ac_cents i_ci soient tri_om_phants

p Que nos ac_cents soient tri_om_phants

Le G. et V. C. col. BASSI.

p Que nos ac_cents soient tri_om_phants

JEAN.

Vais - je per - dre ma bien ai - - mé - - e
 pour cé - lé - brer pour glo - ri - fi - er Que
 Que nos accents soient tri - om - phants

LE GOUVERNEUR ET V. CRICK avec les Basses.

Que nos accents soient tri - om - phants

GRÉGOIRE.

Lais - sez fai - re la des - ti - né - e
 nos ac - - cents soient tri - - om - phants
 Que nos ac - cents soient tri - - om - phants
 Que nos ac - cents soient tri - - om - phants

Pist:

J. Vais-je per - -

M. Est-ce un re - - - ve suis-je éveillé -

G. Silence en fauts

E.G. *f* Que nos ac_cents soient tri - om - phants Que nos

V.C. *f* Que nos ac_cents soient tri - om - phants Que nos


f Que nos ac_cents i - ci soient triomphants Que nos

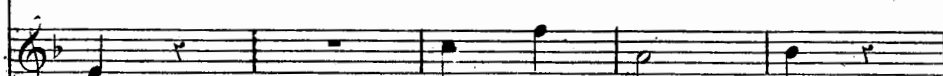
f Que nos ac_cents soient tri - om - phants Que nos


f Que nos ac_cents soient tri - om - phants Que nos
un peu animé.

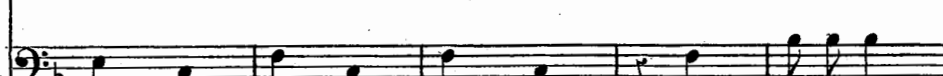
ff Tutti.

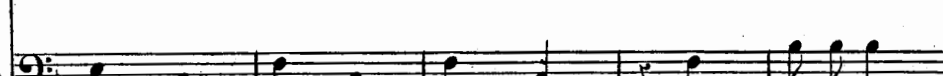
Timb:
G.C. et Cymb:

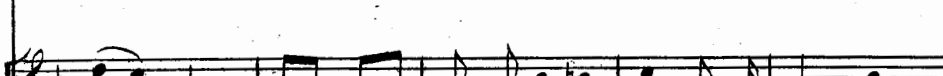
J.  dre ma bieu ai - mé - - e Vais-je per - dre ma


M.  - e Est - ce un rê - - ve

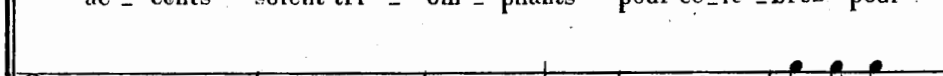
G.  Laissez fai - re la des - ti - né - e


LE G.  ac - cents soient tri - om - phants Que nos accents

V.C.  ac - cents soient tri - om - phants Que nos accents

 ac - cents i - ci soient triomphants pour cé - lé - brez pour

 ac - cents soient tri - om - phants pour cé - lé - brez pour

 ac - cents soient tri - om - phants Que nos accents



J. bien ai - mé - e Faut - il la perdre o sup - plice af -

M. suis - je éveil - lé - e Faut - il en - cor croi - re mes

G.

le G. soient tri - omphants Que nos accents soient tri - om -

V. C. soient tri - omphants Que nos accents soient tri - om -

glo - ri - fi - er Que nos ac - cents soient tri - om

glo - ri - fi - er Que nos accents i - ci soient tri - om -

soient tri - omphants Que nos accents soient tri - om -

Detailed description of the musical score: The score is for a vocal piece with piano accompaniment. It features four vocal parts: Soprano (J.), Mezzo (M.), Tenor (le G.), and Bass (V. C.), and a Grand Staff for piano (G.). The music is in a minor key (one flat) and 4/4 time. The lyrics are in French. The vocal lines are written in treble clef, while the piano accompaniment is in bass clef. The lyrics are: 'bien ai - mé - e Faut - il la perdre o sup - plice af -', 'suis - je éveil - lé - e Faut - il en - cor croi - re mes', 'soient tri - omphants Que nos accents soient tri - om -', 'soient tri - omphants Que nos accents soient tri - om -', 'glo - ri - fi - er Que nos ac - cents soient tri - om', 'glo - ri - fi - er Que nos accents i - ci soient tri - om -', and 'soient tri - omphants Que nos accents soient tri - om -'. The piano accompaniment consists of chords and moving lines in both hands.

Pressez.

J
- freux

M
yeux

- phants *ff* Que

- phants Que

LE GOUVERNEUR et V. CRICK. avec les Basses.

- phants Glo - ri - fi - er pour nous c'est un vrai jeu

Pressez. Basson.

f Tromb.
Cordes. *ff* Tromb. G. C. et Cymb.

nos ac - cents soient tri - om -

- nos ac - cents soient tri - om -

un vrai jeu Ça plait aux grandset ça cou - te si peu - - - si

Bassons. *f* Tromb. *ff* Timb. G. C. et Cymb.

Tutti al fine.

-phants Que nos ac - cents soient tri - om -

-phants Que nos ac - cents soient tri - om -

peu Que nos ac - cents soient tri - om -

JEAN.

Ah!

MARGOTTE.

Ah!

GRÉGOIRE.

Ah!

Poco allarg.

-phants Que nos ac - cents soient tri -

-phants Que nos ac - cents soient tri -

-phants Que nos ac - cents soient tri -

-phants Que nos ac - cents soient tri -

Poco allarg.

a Tempo.

J
a - dieu

M
a - dieu

G.
a - dieu

om - phants

- om - phants

- om - phants

ff

fff

FIN DU 1^{er} ACTE.

Orchestra complet.

Clar: en LA.

Cors en RE.

Pistons en LA.

Tambour.

Triangle.

Timbales.

ACTE II**N° 7.****A. ENTR'ACTE ET CHŒUR D'HOMMES.****B. INTRODUCTION. ET CHŒUR DE FEMMES.****C. DOUBLE CHŒUR.**

Allegro.
Piston.

PIANO.

mf *p*

2^d Cl.
Basson.

pp Quat.

Fl.
Hautb.

1^{re} Clar.

The musical score is arranged in four systems. The first system shows the piano accompaniment for the 'PIANO' part, with a treble and bass clef. The tempo is 'Allegro' and the instrument is 'Piston'. The dynamics are marked 'mf' and 'p'. The second system features the '2^d Cl. Basson' part, with a bass clef and a dotted line indicating a rest. The piano accompaniment continues with a 'pp' dynamic. The third system includes the 'Fl. Hautb.' part, with a treble clef and a dotted line. The piano accompaniment continues. The fourth system features the '1^{re} Clar.' part, with a treble clef and a dotted line. The piano accompaniment continues.

Pistons. **Tutti.**

f Triangle.

Meno allegro.
Cor.
Piston.

ff Piston.

Bass. Tomb.

Tambour.

p Cors.

Marziale mod. A. CHOEUR (derrière le rideau.) C.B.

TENORS.

Mar-chons au pas notre arme au bras Ne par-lous

BASSES. p

Mar-chons au pas notre arme au bras Ne par-lous

Tambour.

Marziale moderato.

Cl. Alto.
Velle

Basson.
C. Basse.

pas pas un mot pas un si-gue Il faut sa-voir ma-tin et

pas pas un mot pas un si-gue Il faut sa-voir ma-tin et

soir ob-ser-ver la cou - si - gue

soir ob-ser-ver la cou - si - gue

Tambour

Piston.

mf Tou-jours veil - ler pour sur-veil - ler et ba-tail -

Tou-jours veil - ler pour sur-veil - ler et -ba-tail -

G. C.
Bassons.

Cors.

mf velle

-ler à l'ai-se sous l'ar-mu-re Gar-de de nuit qui se con-
 -ler à l'ai-se sous l'ar-mu-re Gar-de de nuit qui se con-

-duit Ain-si sans bruit pour braver l'a-ven-tu-re
 -duit Ain-si sans bruit pour braver l'a-ven-tu-re.

p *p* *Hautb.* *Viol.* *f* *ff Tutti.*

B. INTRODUCTION ET CHOEUR DE FEMMES.

Plus vite. *p* 1^{er} Viol.
 Staccato.
p Cordes.

(Rideau) Hautb:

Cors ten: 1^{re} Fl: 1^{re} Viol:

Cors ten: Timb:

1^o SOPRANI. Tris-te sé -

2^o SOPRANI.

cres - - cen - do. 1^o Tempo. *p* Léger.

Tutti *allargando.* Hautb: 1^{re} Viol.

f p Basses.

-jour Que cet-te cour Où sans amour il faut passer sa

Triste séjour Que cette cour

Fl: 2^d Viol:

vi_e fatal des_tin Soir et ma_tin

fatal des_tin soir et matin pas un re-

pas .u_ne mé_lo_di - - e

_frain pas un re - frain pas de ga - lants en - cou - ra -

Cl:

Bassons.
8-----

I^e Viol:

Cuivres.
Triangle.

pas de ga_lants en courageants

_geants pas de ga - lants doux et trem_blyants pas de ga -

Cl:

Hautb:

I^e Viol: *mf*

Bassons.
Vlle

pas de galants doux et tremblants Aux ge-noux de leurs

-lants doux et, trem-blants Aux ge-noux aux genoux de leurs

Clar: Flute

Quat. Cors.

Detailed description: This system contains the first three staves of music. The top staff is a vocal line with lyrics. The second staff is another vocal line. The third and fourth staves are piano accompaniment, with the third staff labeled 'Quat.' and the fourth staff labeled 'Cors.'. The key signature is one sharp (F#) and the time signature is 7/8.

da - mes Tou-jours des vieux c'est en-nuy-

da - mes Tou-jours des vieux c'est en - nuy-

Cors. Alto. Haut.

Basson.. Clar: Basse. Violon.

Detailed description: This system contains the next three staves of music. The top staff is a vocal line with lyrics. The second staff is another vocal line. The third and fourth staves are piano accompaniment, with the third staff labeled 'Cors. Alto. Haut.' and the fourth staff labeled 'Basson.. Clar: Basse. Violon.'. The key signature is one sharp (F#) and the time signature is 7/8.

-eux Et pour nos yeux et pour nos yeux et pour nos

-eux c'est en-nuy-eux

Detailed description: This system contains the final three staves of music. The top staff is a vocal line with lyrics. The second staff is another vocal line. The third and fourth staves are piano accompaniment. The key signature is one sharp (F#) and the time signature is 7/8.

à - mes Tou jours des vieux c'est en - nuy - eux et pour nos

Tou - jours des vieux c'est en - nuy - eux Et pour nos

p

All^o DAPHNÉ.

â - mes et pour nos yeux En - ten - dez -

â - mes et pour nos yeux

Harmonie.

All^o Quat:

mf *p*

Piston..

D

FLORE:

vous En - ten - dez - vous Quel est ce

1^{re} Soprani.

p En - ten - dez - vous

2^o Soprani.

p En - ten - dez - vous

Harmonie. *mf* *p* Quat:

F.

bruit Quel est ce bruit pour quel. qu'u - ne de

Quel est ce Lruit

Quel est ce bruit

Cl:

Cors.

Basson.

D.

nous C'est peut - être une au - ba - de

p

C'est peut -

p

C'est peut -

f Harmonie.

Quat:

FLORE.

D.

Ou quel - que trou - ba - dour chan - teur

être une au - ba - de

être une au - ba - de

Cl:

p



F. de sé - ré - na - de

Au quel - que chan - teur de sé - re

Au quel - que chan - teur de sé - ré

Harmonie. 8

Quat.

LYDIE.

Hé - las c'est en - core la gar - de de nuit

na - de

na - de

Quat sebl. Cors. C'est en - Hautb.

p

allargando. 1^o Tempo.

C'est en - core la gar - de de nuit

core hé - las la gar - de de nuit

allargando. Cors. G. Bass.

Basson Clar.

1^{er} SOPRANI. C. DOUBLE CHOEUR.

Triste sé_jour. Que cet te cour. Où

2^d SOPRANI.

Triste sé_jour. Que cet te cour

TÉNORS.

Marchons au pas. notre arme au bras. Ne parlons

BASSES.

Marchons au pas. notre arme au bras. Ne parlons

*p léger.*Fl. 2^d Viol:

Clar: Hautb:
Alto: I^{er} Viol:
Vclle

p marcato.

sans a_mants il faut pas_ser sa vi_e fa_tal des_

pas, pas un mot. pas un si_gne il faut sa _ _

pas, pas un mot. pas un si_gne il faut sa _ _

Cors.

- tu - soir et ma - tin

fa - tal des - tin soir et ma - tin pas un re -

- voir ma - tin et soir ob - ser - ver la cou -

- voir ma - tin et soir ob - ser - ver la con -

pas u - ne mé - lo - di - e

- frain pas un re - frain pas de ga - lants en - cou - ra -

- si - - - - - gue

- si - - - - - gne

p *f*

Fl.
Cuïvres...
Triangle.

1^o SOP.
pas de ga_lants en_cou_ra_geants

2^o SOP.
_lants pas de ga_lants Doux et tram_biants pas de ga_

hautb. Cl. *mf* 1^o Viol.

Bassons. Velle

pas de ga_lants Doux et tram_biants aux

_lants Doux et tram_biants Aux ge_

Cl. Quart. Cors.

ge_noux de leurs da_mes.

_noux aux ge_noux de leurs da_mes.

Piston.

1^{re} SOP.

Toujours des vieux c'est ennuy-

2^e SOP.

Tou-jours des vieux c'est en-nuy -

TEV.

Toujours veil-ler pour sur-veil -

BASS.

Toujours veil-ler pour sur-veil -

2^e Viol.

Bassons.
Tromb.

Hautb.
2^e Viol.

-eux et pour nos yeux et pour nos yeux et pour nos

-eux c'est en-nuy-eux

-eux Et — ba — tail — ler à — l'ai — se sous l'ar —

-eux Et — ba — tail — ler a — l'ai — se sous l'ar —

Cors.

â - mes Tou - jours des vieux c'est en - nuy -

Tou - jours des vieux c'est en - nuy -

- mu - re Gar - de de nuit qui se con -

- mu - re Gar - de de nuit qui se con -

The first system of the musical score consists of two vocal staves and two piano accompaniment staves. The vocal staves are in treble clef with a key signature of one sharp (F#). The piano accompaniment is in bass clef with the same key signature. The lyrics are: "â - mes Tou - jours des vieux c'est en - nuy -" on the top vocal staff, and "Tou - jours des vieux c'est en - nuy -" on the second vocal staff. The piano accompaniment includes a bass line and a right-hand part with chords and moving lines.

- eux et pour nos â - mes

- eux et pour nos â - mes

- duit Aiu - si sans bruit pour bra - ver l'a - ven -

- duit Aiu - si sans bruit pour bra - ver l'a - ven -

The second system continues the musical score. It features two vocal staves and two piano accompaniment staves. The lyrics are: "- eux et pour nos â - mes" on the top vocal staff, and "- eux et pour nos â - mes" on the second vocal staff. The piano accompaniment continues with the bass line and right-hand part. The lyrics for the piano part are: "- duit Aiu - si sans bruit pour bra - ver l'a - ven -" on the third staff, and "- duit Aiu - si sans bruit pour bra - ver l'a - ven -" on the fourth staff. The piano accompaniment includes a bass line and a right-hand part with chords and moving lines.

et pour nos yeux

et pour nos yeux

tu - - - re

tu - - - re

Tutti.

Tambour.

Piston.

p Quat.

Tromb.

Cors. **Cordes.** **Tutti.**

pp *f* *ff*

Tambour.

Orchestre complet
Clar Si b
Cor Mi b
Pistons Si b
Timb.

N° 8.

CHOEUR
ET ENTREE DE LA PRINCESSE

Andante. REP. La princesse Marguerite.

MARGOTTE.

CHOEUR
1° SOP. *f* C'est el_le c'est el_le
2° SOP. *f* C'est el_le c'est el_le

PIANO.
Andante. *f* Tutti. *p*
Bons Tromb. Vons
Alto. Timb.
Basses.

p
Comme elle est bel_le Comme elle est bel_le ou di_rait u_ne
p
Comme elle est bel_le Comme elle est bel_le ou di_rait u_ne

Cl. *p*
Cor. *p*
Cuivres. *p*
B^{on} Bass.pizz. Quat. C.B.Tacet.

MARG.

Allegretto.

Bon-jour mes demoi-

majesté pour la grâce et pour la beau-té

majesté pour la grâce et pour la beau-té

Fl. Haut. 1^{er} V^{on} Quat. Allegretto.

Bⁿ 1^{er} Cor. ten. 1^{er} Cor.

M -sel-les, Comment vous portez vous? Bon-jour, — bonjour — Com-

suivez.

M 1^o Tempo. 1^o Sop.

-ment vous portez vous!

CHOEUR 2^d Sop.

Harm. 1^o Tempo. Belle par- Fl. Cor. Bⁿ Cl. Quat. Timb. Tromb. Quat.

f

Belle par mi les plus belles

mi les plus belles Nous tombons

MARGOTTE. *Allegretto.*

Bon jour mes demoi-

Nous tombons à vos genoux

à vos genoux

Allegretto.
Quat.
p

1^{re} Cor.

M

-sel les Comment vous por tez vous? bon jour — bon —

suivez..

M

-jour — Comment vous portez - vous?

Mer - ci Ma - de - moi -

Mer - ci Ma - de - moi -

f Tutti

Timb.

- sel - le Ça n'va pas mal et - vous? Mer - ci mer - ci Ça

- sel - le Ça n'va pas mal et - vous? Mer - ci mer - ci Ça

u'va pas mal et - vous?

u'va pas mal et - vous?

f Harm.

Allegro.

Pte Fl.
Hautb.

Quat.

Orchestre complet
Clar SI b
Cor FA
Piston SI b
Triangle.

113

N^o 9.

REP. Et pourtant...

CHANSON DES SONGES

PIANO:

All^o moderato. Tutti.

Trian.
mf

Quat.

The piano introduction is in 6/8 time, marked 'All^o moderato'. It features a melody in the right hand and a bass line in the left hand. The right hand starts with a triplet of eighth notes. The left hand has a steady eighth-note accompaniment. The piece concludes with a 'Tutti' marking.

MARGOTTE.

J'en ai t'y fait des droi's de sou - ges Je

p

The first system shows the vocal line for Margotte and the piano accompaniment. The vocal line begins with a rest followed by the lyrics 'J'en ai t'y fait des droi's de sou - ges Je'. The piano accompaniment is marked 'p' and features a steady eighth-note bass line. The system ends with a first ending bracket.

M

u'm'en inquiétais pas beau - coup — Je savais que c'est des men -

The second system continues the vocal and piano accompaniment. The vocal line has the lyrics 'u'm'en inquiétais pas beau - coup — Je savais que c'est des men -'. The piano accompaniment continues with the same eighth-note bass line. The system ends with a first ending bracket.

M

- sou - ges Qu'on se ré - veille et puisqu'e'est tout Ainsi

The third system concludes the vocal and piano accompaniment. The vocal line has the lyrics '- sou - ges Qu'on se ré - veille et puisqu'e'est tout Ainsi'. The piano accompaniment continues with the eighth-note bass line. The system ends with a first ending bracket.

M

j'ê - vais qu'j'avais des ai - les, Au ciel j'vo - lais Comme un oi -

Cor.
Bon teu.

M

-seau Ça f'sait bis - quer les bi - rou - del - les

G^{de} Fl.

8

p Bois. triang.

Cordes.

M

J'ai rêvé que j'marchais sur l'eau Sans mê - me moui - ler mon sa -

8

p Quat seul.

1^{er} Cor.

M

-bot Mais à quoi bon ce tas d'sor - net - tes Le jour

p pressez.

2^d Cor.

rall. a Tempo.

M vent qu'emporte tout ça — Ah! j'en ai fait des rêv' bien bê_tes

suivez. a Tempo. *mf*

M Mais jamais commcelui-là a Tempo.

p Harm. *mf*

Trian. Quat.

M *p* Une aut' fois vous allez voir

Tutti. *f* *p* Quat seul.

M com - me, Je fis un rêv' bien é - ton - nant — de

1^{er} V^{on}

M

v'nais de cueillir a_ue pomme. Que Jean vou_lait ab_so_lu_

The first system consists of a vocal line (M) and piano accompaniment. The vocal line has a treble clef and a key signature of one flat. The piano accompaniment has a grand staff with treble and bass clefs. The lyrics are: "v'nais de cueillir a_ue pomme. Que Jean vou_lait ab_so_lu_".

M

_ment Il la prit croiriez vous la cho_se, Près de ma

Bois.

Cors: feu.
Bons: feu.

The second system continues the vocal line and piano accompaniment. The vocal line has a treble clef. The piano accompaniment has a grand staff. There are markings for "Bois." and "Cors: feu. Bons: feu." in the piano part. The lyrics are: "_ment Il la prit croiriez vous la cho_se, Près de ma".

M

bouche il l'ap_prochait en di_sant ta lèvre est plus

The third system continues the vocal line and piano accompaniment. The vocal line has a treble clef. The piano accompaniment has a grand staff. The lyrics are: "bouche il l'ap_prochait en di_sant ta lèvre est plus".

M

ro_se G^{de} Fl. Il était temps j'méveil d'un trait Je n'savais

Bois: Trian.
Cordes.

Quat. seul.

The fourth system continues the vocal line and piano accompaniment. The vocal line has a treble clef. The piano accompaniment has a grand staff. There are markings for "G^{de} Fl.", "Bois: Trian.", "Cordes.", and "Quat. seul." in the piano part. The lyrics are: "ro_se Il était temps j'méveil d'un trait Je n'savais".

presser.

M pas ce qu'il cro-quit A dieu bai-sers a-dieu rei-

p presser.

1^{er} Cor. 2^e Cor.

rall. *a Tempo.*

M -net -tes Le jour vient qu'em-por-te tout ça — Ah!

Hautb

suives. Cor. Bⁿ

M j'en ai fait des rêv^s bien bê - tes Mais jamais comm'celui

mf *p*

M là *a Tempo.* *Tutti.*

Harm.

Trian. *mf* *f* *ff*

Quat.

G^{de} F.
P^{te} Fl.
Hautb.
Clar. S^b.
Basson.
Cor. FA.
Quatuor
Triangle

N^o 10.

VILLANELLE.

REP. Entendre sa voix.

JEAN.

PIANO.

Flûte Solo.
pp

Allegretto.

Allegretto.
Vou' pizz.
Alto.
Bass pizz.

Le ro-si-guolet sur sa ver-te bran-che Se dé-manche sans sa-

-voir pour-quoi — Je le-sais bien moi Il veut de sa ros-

Fl.
Hautb.
pp Cl.
Quat.
Cor.
Vou' pizz.
Bass pizz.

- si_gno_let_te Qui ca_quette: Ce que je veux de
 Cl. }
 Cor. } ten.
 Bⁿ)

Hautb.
 pp
 Cl.
 Quat.

toi — Ce- que je veux de toi

Fl. *dalce.*
 Quat seul.
 Tutti.
 Triang.

Ab! — Tutti 2^d von

Quat seul *mf* *p*
 Alto.
 Triang tacet
 Basses.

Doux rossi_gnol dans ton lan_ga - ge Pour-

Cl.
 Bⁿ

qui roucoule-tu toujours Quand tu roucoules a -

Cor.

- mours, Doux rossigno, let — sois plus sa — ge Haut.

p

Crains les indiscrets — Quivont surprendre les secrets des forêts —

Fl. 2^d V^{on} Fl.

— A travers le feuil - la *rall.* — ge Fl. solo.

Quat seul. *mf* *p* Hautb. Cl. Cor.

J

8

Ah!

Cordes.

pp

J

Ah!

tr.

a Tempo.

J

Le rossignolet sur sa verte branche se démanche sans sa-

J

-voir pourquoi — Je le sais bien moi

Fl. Hautb. Alto.

pp Cl. Quat. Cors.

B^{on}

Il veut de sa ros - si - guo - let - te Qui ca - quet - te

V.ⁿ pizz.

Basses pizz.

Ce que je veux de toi

Hautb.

Cl. Cor. ten. B.ⁿ

pp

Quat.

Cl.

Ce que je veux de toi

Fl. dolce.

Quat. seul.

Tutti.

Ah!

Trian.

Quat. seul.

Tutti.

mf

Trian. TACET.

N^o 10^{bis}

REPRISE DU CHŒUR.

Andante.

REP. C'est ma chambre à coucher.

PIANO.

CHŒUR.

1^r SOP.

2^d SOP. Belle par - mi les plus belles

Belle par - mi les plus belles

mf

Nous tombons à vos genoux —

Nous tom bons à vos genoux

8

Orchestre complet

Clar. Si b.

Cors RE.

Pist. Sib.

Timb.

Tromb TACET.

N° 11.

A. ENTRÉE DU MAÎTRE DE DANSE

B. ENTRÉE DE LA PRIMA DONA

C. MENUET

REP. Le maître de cérémonies.

Mouv. de Menuet.

A ENTRÉE DU M^{re} DE DANSE

PIANO.

p Quat seul.

Musical score for the Minuet section. It consists of four systems of staves. The first system is for the piano, with a treble and bass clef, showing a melody in the right hand and accompaniment in the left hand. The second and third systems continue the piano part. The fourth system introduces woodwinds: Hautb. (Horn), 1^{re} Fl. (First Flute), 2^e Fl. (Second Flute), Cl. (Clarinet), B^{on} (Bassoon), and Cordes. (Strings). The dynamics are marked *pp* for the woodwinds and *mf* for the strings.

UN PAGE «La prima-dona de son altesse»

B ENTRÉE DE LA PRIMA DONA

Musical score for the Prima Donna's entrance. It consists of two systems of staves. The first system shows woodwinds: Fl. (Flute), Cl. (Clarinet), Cor. (Cornet), Pist. (Piston), and B^{on} (Bassoon). The second system shows percussion: Quat. (Quadrant) and Timb. (Tambourine). The tempo is marked *Animé* and the dynamics are marked *f*.

LA PRIMA DONA. (On danse le Menuet.)

C MENUET.

Tutti.

1^o Fl. Hautb.

p Cl. B^{ous} Basses.

Timb.

L
P

Ah! Ah!

Tutti.

Timb.

L
P

Ah!

f Tutti.

Timb.

L
P

tr Ah! *rapido.*

p

Ce menuet, chanté et dansé, se joue deux fois en entier et se reprend une troisième fois jusqu'au moment où MARGOTTE interrompt le chant et la danse.

Orchestre complet.

Clar SI \flat

Cor MI \flat

Pist SI \flat

Triangle.

G.C.et Cymb.

N^o 12.

CHANSON DU PASSEUR

Allegro.

RÉP. Vous faire voir ce que c'est!

PIANO.

PIANO introduction in 6/8 time, key of B-flat major. The score is marked *ff* *Tutti*. It features a melody in the right hand and a rhythmic accompaniment in the left hand. The introduction concludes with a repeat sign.

Triang.
G.C.et Cymb.

MARGOTTE. 1^r COUPLET.

Vocal line for Margotte, 1st couplet. The lyrics are: "un poco meno. C'est Tho_mas l'passeux du gué — Qu'est Quat seul." The piano accompaniment is marked *p* and consists of a steady eighth-note bass line and chords in the right hand.

Vocal line for Margotte, 2nd couplet. The lyrics are: "l'plus beau garçon du vil_lage toujours complaisant toujours gai C'est plaisir de". The piano accompaniment continues with the same rhythmic pattern. The section ends with a first ending (1^o Von) marked with a repeat sign.

Vocal line for Margotte, 3rd couplet. The lyrics are: "fair' le voya_ ge Faut le voir dessus son ba_teau Fourrant, en". The piano accompaniment continues. The section ends with a first ending (1^o Von) marked with a repeat sign.

M

-tassant pè - le - mè - le La grand maman, la de - moi - sel - le Le pèr' la

Hautb.

M

mèr' le fils et l'veau

(Parlé) Ah! prenez donc garde M'sieu
Thomas, crie la jeune fille l'equ en -
tre par dessus le l'bord.....ça va cou -
ler au fond....

N'ayez pas

pp

Quat.

M

peur répond Thomas Ça penche un peu qu'est c'que c'est qu'ça Pas -

1^o Cor. Cl.

M

-sez C'est mon sys - tème faut ça passe et ça pass - ra Faut qu'ça

Quat.

Trian.

M

pas_se faut qu'ça pas se faut qu'ça pas_se et ça pass_ra Faut qu'ça

M

passe et ça pass'_ra ça pass'_ra tout d'mê - me
 SOPRANQ.
 Faut ça
 TENORS.
 Faut ça
 BASSES.
 Faut ça
 Tutti.
 Triang.
 G.C. et Cym.

pas_se faut qu'ça pas_se faut qu'ça pas_se et ça pass'_ra faut qu'ça
 pas_se faut qu'ça pas_se faut qu'ça pas_se et ça pass'_ra faut qu'ça
 pas_se faut qu'ça pas_se faut qu'ça pas_se et ça pass'_ra faut qu'ça

passe et ça pass' ra Ça pass' ra tout d' mê - me
 passe et ça pass' ra Ça pass' ra tout d' mê - me
 passe et ça pass' ra Ça pass' ra tout d' mê - me

Quat seul.

MAR. 2^d COUPLET

A - lice et sa tau - te l' aut' jour — Ar -

M

- riv'nt aupres de la ri - vière Thomas qui lui fait un brind' cour Dit poliment

Cl. ^{o ven}

Bon

M

entrez ma ché - re Elle entr' s' assied des su l' banc Voilà t' y

1^o Fl. *col canto.*

Cl. *col canto.*

M

pas que l'eau cou-rante Les mène au lar-ge sans la tante Qui reste

Haut.

M

(Parlé) Thomas, M'sieu Thomas, Voulez
vous bien revenir le courant va vous
entraîner. Vous allez noyer ma nièce
là de but en blanc je l'entends qui crie je me fâche... N'ayez pas

pp

Quat.

M

peur répond Thomas Ça penche un peu! qu'est c'que c'est qu'ça Pas
1^o Cor. Cl.

M

sez c'est mon sys-tè-me Faut qu'ça passe et ça pass'-ra Faut qu'ça

Quat.

Trian.

M

pas - se faut qu'ça passe faut qu'ça pas - se et ça pass' ra. faut qu'ça

M

CHOEUR.

pas - se et ça pass' - ra ça pass'ra tout d'mê - me

SOPRANO

TENORS. Faut qu'ça

BASSES Faut qu'ça

Faut qu'ça
Tutti

Triang.
G.Cet cym.

pas - se faut qu'ça pas - se faut qu'ça pas - se et ça pass - ra Faut qu'ça

pas - se faut qu'ça pas - se faut qu'ça pas - se et ça pass - ra Faut qu'ça

pas - se faut qu'ça pas - se faut qu'ça pas - se et ça pass - ra qu'ça

passe et ça pass'ra ça pass'ra tout d'mê - me
 passe et ça pass'ra ça pass'ra tout d'mê - me
 passe et ça pass'ra ça pass'ra tout d'mê - me

Quat seul.

MAR. 3^e COUPLET.

Il revient bravant le cou-rant — Pour reprendre la bonne
 da-me

Cl.
Bon

da-me Allons houp sautez lestement c'est l'affaire d'un coup de ra-
 -me

1^o Von

-me Combien qu'e'est passeux du gué — Dit la
 Fl. col canto. Cl. col canto.

M

taute entouchant l'ri_vage Alice a pa_yé le voy_a ge Vous pass' rez

M

(Parlé)

pardessus l' mar_ ché

Ah! mais non M'sieu Thomas
j'veux pas d'ça moi j'veux
avoir d'obligation à personne. N'a_yez pas

pp

M

pour répond Thomas Une de plus qu'est-ce que c'est qu'ça Pas_

4^e Cor.

M

ser c'est mon sys_tè_me Faut qu'ça passe et ça pass'ra Faut qu'ça

M
 pas_se Faut qu'ça pas_se Faut qu'ça pas_se et ça pass' ra Faut qu'ça

M
 passe et ça pass' ra Ça pass' ra tout d' mê - me .

CHOEUR

SOPRANI. Faut qu'ça

TENORS. Faut qu'ça

BASSES. Faut qu'ça

pas_se Faut qu'ça pas_se Faut qu'ça pas_se et ça pass' ra Faut qu'ça

pas_se Faut qu'ça pas_se Faut qu'ça pas_se et ça pass' ra Faut qu'ça

pas_se Faut qu'ça pas_se Faut qu'ça pas_se et ça pass' ra Faut qu'ça

passe et ça pass'ra Ça pass'ra tout d'mê - - me.
 passe et ça pass'ra Ça pass'ra tout d'mê - - me.
 passe et ça pass'ra Ça pass'ra tout d'mê - - me. Tutti.

ff
 Triangle
 G.C.et C.

pp
 (on parle)
 Quat: seul.

The musical score consists of eight systems. The first system has three vocal staves and a piano accompaniment. The second system has two vocal staves and a piano accompaniment. The third system has two vocal staves and a piano accompaniment. The fourth system has two vocal staves and a piano accompaniment. The fifth system has two vocal staves and a piano accompaniment. The sixth system has two vocal staves and a piano accompaniment. The seventh system has two vocal staves and a piano accompaniment. The eighth system has two vocal staves and a piano accompaniment.

Orch: comp.
Clar Si b.
Cors Ut.
Pist. Si b
Timb.

A CHOEUR ET SCÈNE.
B AIR DE LUCETTE.

REP:
A moi Gardes
et Varlets!

Allegro.

JEAN.

MARGOTTE

LE GOUVERNEUR

V. CRICK.

SOPRANI.

TÉNORS.

CHOEUR

BASSES.

PIANO.

Allegro.

f Pist:

Basses.

A CHOEUR ET SCÈNE

Timb.

Que le gouverneur nous ap-pel-le

Que le gouverneur nous ap-pel-le

Tutti.

Volons près de lui sans re-tard Ne pas lui mon-trer no-tre

Volons près de lui sans re-tard Ne pas lui mon-trer no-tre

Harm.
f Cuivres.
Viol.

LE GOUVERNEUR.

Mes

zè-le Ce se-rait man-quer d'é-gards.

zè-le Ce se-rait man-quer d'é-gards. *Pr^e Fl:*

f Basses
1^{re} Viol

le G. -sieurs les of-fi-ciers Mon-sieur le ca-pi-

Harm. ten.

le G. - tai - ne Cher - chez fouil - lèz un

Clar.

le G. homme, la chose est cer - tai - ne se cache i - -

Hautb.

le G. - ci.

f Pu - nis - sons l'in - so - leut pu - nis -

f Pu - nis - sons l'in - so - leut pu - nis -

f Pu - nis - sons l'in - so - leut pu - nis -

f Harm: Quat. Cuivres.

Monsieur c'est mou ap-par-te-ment
 - sous l'in - so - lent.

- sous l'in - so - lent

- sous l'in - so - lent

Quat seul. Harm. *mf* Cuivres.

M C'est mou apparte-ment

LE GOUVER.

V. CRICK.

Qu'il sor-te ou nous enfoncerons la

Qu'il sor-te ou nous enfoncerons la

- porte

- porte

Fl: *f*

le G
 V C
 por-te! Nous allons en-fou- cer la porte enfou- cer la
 por-te! Nous allons en- fou- cer la porte enfou- cer la
 enfou- çons la
 Nous allons en- fou- cer les portes enfou- cer les
 Nous allons en- fou- cer les portes enfou- cer les
 Cl.
 B^{on}
 Tutti.
 Cordes.

le G
 V C
 por - - - te.
 por - - - te.
 por - - - te.
 por - - - tes.
 por - - - tes
 8
 6 6 6 6

JEAN. (paraissant sous les habits de Lucette)

Arrêtez!

Tutti.

LE GOUVER: (à Jean)

Cordes. All^{to} Ma bel - le ma bel - le qui

p

JEAN.

1^e G. douc ê - tes - vous Qui je suis qui je suis vous.

Quat:seul.

p

B AIR DE LUCETTE

All^o non troppo.

J. me connaissez tous _____ Je suis Lu - cet - te la

Tutti. All^o non troppo.

sfz *f* *p* Quat:seul.

1^o Von *tr*

fil-le du jar-di-nier Je suis Lu-cet-te la fil-le du

Clar:
Cors.

1^{re} V^{on}

pp

p Quat:seul.

jar-di-nier Voi-ci ma bê-che ma bê-che et mon pa-nier

Clar.
Cors.

pp

p

pp

Bon

Ré-gar-dez moi bien des pieds à la tête Je suis la fille du jar-di-

Cors.
B^{on}

mf Cordes.

un peu plus vite.

-nier. un peu plus vite. Le ma-tin dès l'au-

Harm:

2^{de} V^{on}
Alto.

1^{er} Cor.

f Quat:

p

Basses pizz.

J
 - ro - - - re J'ar - ro - se mou - - - jar -
 Bon

J
 - diu - - - C'est l'eau qui fait é -
 Clar. 1^{er} Cor.

J
 - clo - - - re Les lys et les - - - jas -
 2^d Cor.

J
 - mins - - - plus vite. Sa - chant que la prin -
 plus vite. Alto. Von
 Bon 1^{er} Cor.
 velle Basses.

ces - se De - vait nous re - ve - nir

1^{er} Cor.

Cors

Alto.

J'ap - porte à son Al - tes - se La

fleur du souve - nir La la la la la

Clar.

Basses.

rall:

suivez.

Quat: seul.

la la la la la la la

Basses.

a tempo.

la Je suis Lu_cet_te la fil_le du jar-di_nier_

tr
1^o V^{on}

Clar.
Cors.

p Quat: seul. *pp*

B^{on}

— Je suis Lu_cet_te la fil_le du jar-di_nier_

tr
1^o V^{on}

Clar.
Cors.

p Quat: seul. *pp*

— Voi-ci ma bê-che ma bê-che et mon pa_nier_

p *pp*

— Regardez moi bien des pieds à la tête Je suis la fille du jar-di_

Cors.
B^{on}

mf Cordes.

-nier.
 SOP. *f*
 TEN. *f* Oui c'est Lu - cet - te oui c'est Lu - cet - te
 BAS. *f* Oui c'est Lu - cet - te oui c'est Lu - cet - te
 plus vite. Fl: *f* Tutti. *f* 1^{re} V^{on} Oui c'est Lu - cet - te oui c'est Lu - cet - te
 Tromb:
 Timb:

C'est la fil - le du jar - di - nier.
 C'est la fil - le du jar - di - nier.
 C'est la fil - le du jar - di - nier. Bon
 Pist:
 Tromb.
 Quat:

JEAN (bas à Margotte) a tempo.
 Je suis ce - lui qui t'a - do -
 Clar.
 allargando. a tempo. vons
 pp Alto.
 Basses.

J

- re Mar - gotte un re - gard pour moi ——— J'ai vou -

J

- lu te re - voir en - co - re Je t'aime ———

Clar. ten.
Bon

J

— et veux mourir pour toi Je suis ce - lui qui t'a -

rall: a tempo.

suivez.

1^{re} Clar.
vclle

J

- do - - re Mar - gotte un re - gard pour moi ———

J

J'ai vou-lu te re-voir en-co-re Je

J

rall. t'aime et veux mou-rir pour toi *a tempo.* LE GOUVER. Que

suivez. *a tempo.* Clar. Cors ten.

pp *p* *mf* Cordes.

le G

dites vous tout bas Clar. A-vez vous des se-

Cors ten.

1^{re} Clar. *p* *mf*

2^e Clar.

le G

JEAN.

crets Des se-crets ohtuon pas tout

Hautb: Solo. *p*

Alto. *p*

Velle

J. *rall:* *I^o Tempo.*
 bas ——— je lui di - sais ——— Je suis Lu_

Hautb:
I^o Viol: *suivez.* *Basses.* *I^o Tempo.*

J. *I^o Viol:*
 - cet - te la fil - le du jar - di - nier ——— Je suis Lu_

p *pp*
Quat: seul.

J. *I^o Viol:*
 - cet - te la fil - le du jar - di - nier ——— Voi - ci ma

p
Quat: seul. *Clar: Cor.* *Bass:*

J

bê - che ma bê - che et mon pa - nier — re - gardez moi.

pp

Detailed description: This system contains a vocal line on a single staff and a piano accompaniment on two staves. The vocal line begins with a treble clef and a key signature of one sharp (F#). The lyrics are 'bê - che ma bê - che et mon pa - nier — re - gardez moi.' The piano accompaniment starts with a grand staff (treble and bass clefs) and includes a dynamic marking of *pp* (pianissimo) in the right hand.

Variante.

Detailed description: A short musical phrase in a treble clef, consisting of a sequence of eighth and sixteenth notes, ending with a fermata.

J

Lien des pieds à la tête je suis la fille du jar - di - nier

Cors.
Basson.

f Cordes.

ff

All.^o

ff Bois.
Cordes.

Detailed description: This system features a vocal line and multiple instrumental parts. The vocal line is on a single staff with lyrics 'Lien des pieds à la tête je suis la fille du jar - di - nier'. Below it are staves for 'Cors. Basson.' and 'Cordes.' (strings). The strings are marked with *f* and *ff*. A section marked 'All.^o' (Allegro) begins with a key signature change to two sharps (F# and C#) and is marked with *ff*. The woodwinds and strings are also marked with *ff*.

tr

Tromb^{es}

Detailed description: This system is primarily instrumental, featuring a staff for 'Tromb^{es}' (trumpets) with trills marked 'tr'. Below it are staves for the piano accompaniment.

Detailed description: This system continues the instrumental parts from the previous system, showing the piano accompaniment and the end of the piece with a double bar line.

ORCH. COMPLET.

Clar: en La.
Cors en Ré.
Pist: en La.
Timb:
G. C. Cymb:

N° 14.

151

FINAL.

REP.: Venez tous!

Allegro.

JEAN.

MARGOTTE.

LE GOUVERNEUR

SOPRANI.

TÉNORS.

CHŒUR.

BASSES.

Ah! quelle cour

Ah! quelle cour

Ah! quelle cour

Allegro.

PIANO.

f Tutti.

Timb.

Quel drô-le de sé-jour Ou y voit plus d'un tour

Quel drô-le de sé-jour Ou y voit plus d'un tour

Quel drô-le de sé-jour Ou y voit plus d'un tour

en ce jour. Ah! quel le cour

en ce jour Ah! quel le cour.

en - ce - jour Ah! quel le cour

8

Quel rôle de sé_jour On y voit plus d'un tour

Quel rôle de sé_jour On y voit plus d'un tour

Quel rôle de sé_jour On y voit plus d'un tour

8

pp Hautb: solo

Cordes.

LE GOUVERNEUR.

La prin_ces - se Mar - gue - ri - te a daigné

plus vite.

le G.

m^{re} ac cor... der sa main

Hou - neur hon - neur a

Hon - neur hon - neur au

Hou - neur hon - neur au

1^o Viol:

Clar: Hautb: Fl:

f

Basson.
Tromb: LE GOUVERNEUR.

Gou - ver - neur Que cha - cu - ne

Gou - ver - neur

Gou - ver - neur

pp Hautb: solo:

Cordes.

le G.

fé - li - ci - te Sur mon bien - heu - reux des -

le G.

tin.

Hon - neur hon - neur au Gou - ver - neur

Hon - neur hon - neur au Gou - ver - neur

Hon - neur hon - neur au Gou - ver - neur

1^o Viol:

f Cors. Bass: Hautb.: Fl: *p* Alto. Vclle..

Tromb:.

LE GOUVERNEUR.

On nous at - tend à la Cha - pel - le

p Violons. C. B.

le G.

De - puis six mois tout é - fait pré - pa - re

On vous at_tend a la cha - pel - le Depuis six

On vous at_tend a la cha - pel - le Depuis six

On vous at_tend a la cha - pel - le Depuis six

Tutti.

f

Timb.

mois tout é - tait pré - pa - ré

mois tout é - tait pré - pa - ré

mois tout é - tait pré - pa - ré

p

Hautb: solo.

LE GOUVERNEUR.

Allons — ma toute bel - le On nous at_tend a la cha -

p

Quat:

MARGOTTE..

On nous at tend ——— A la cha pel — —

le G. — pel — le. On

Moderato..

MARGOTTE (bas à Jean)

— le. Mon petit

rall

le G. nous at — tend à la cha — pel — le

Moderato.

rall. pp

M. Jean ne crains rien sois tran- quille Jet'ai donné ma foi mon cœur te reste..

Alto.

M.  ra Pour être heu_reux le moy_en est fa_ci_le C'est de donner ma

M.  main à ce vieux que voi_là Fi_dè_le à nos a_mours, C'est
 Cl.
dolce.
 Fl.: 
 Quat.
 p

M.  tou_jours toi qui j'aime Mais à ton tour dis moi toi même si tu vou_

M.  _drais m'aimer tou_jours, Mais à ton tour dis moi toi même Que tu vou_
 Cl.
sùvez..
 pp Basses.
 Basses.

All^o molto.

J
Je suis ce lui qui t'a do - re Mar -

M
- drais m'ai - mer tou - jours

Velle Cordes.
C.B.

J
- gotte ah! re - gar - de moi ——— J'ai vou - lu te re -

J
- voir en - co - re Je t'aime et n'aime - rai que

rall.

MARGOTTE.

suivex.

All^o MARGOTTE.

toi C'est bien! Je te se - rai fi - de -

All^o Viol. Alto. Viol. Bass.

M. *rall.* *a Tempo.*
 _ le Al - lous al - lous à la cha - pel - -

SOPRANI. *p*
 On

TÉNORS. *p*

Cors.

suivez. *a Tempo.* Cl.
 Quat. *mf*
 Tromb.

_ le

cres - cen - do.
 nous at - tend à la cha - pel - - - le al -

cres - - cen - do.
 nous at - tend à la cha - pel - - - le al

allargando. *f*

Par la prin - cesse ac - cep -

Cres - - cen - do.

marcato.

1^o Tempo.

- lous par - - - tous ah! quel - le cour

- lous par - - - tous ah! quel - le cour

- té le gou - ver - neur est né coif - fé Ah! quel - le cour

8

f 1^o Tempo.

Quel drô - le de sé - jour ou y voit plus d'un tour

Quel drô - le de sé - jour ou y voit plus d'un tour

Quel drô - le de sé - jour ou y voit plus d'un tour

8

en un jour Ah quel - le cour

en un jour Ah quel - le cour

en un jour Ah quel - le cour

8

Quel drôle de séjour on y voit plus d'un

Quel drôle de séjour on y voit plus d'un

Quel drôle de séjour on y voit plus d'un

MARGOTTE.

Je suis ce - lui qui t'a - do - re

JEAN.

Je suis a toi je t'a - do - re

Pressez.

tour Ah! quel sé -

tour Ah! quel sé -

LE GOUVERNEUR et V. KRICK. Col. basse.

tour Ah!

Pressez.

Fl. 1^{re} viol. alto.

f

Basses. 1^{re} Viol.

JEAN.

Je suis ce -

MARGOTTE.

Je suis à

SOPRANI et TENORS.

- jour ah! quel sé - jour que cet - te cour

quel sé - jour que cet - te cour

G Caisse.
et Gymb.
Timb.

J

- lui qui t'a - do - re

M

, toi - je t'a - do - re

SOPRANI et TÉNORS.

Ah! quel sé - jour ah! quel sé -

Ah! quel sé -

J.
et
M.

Ah! — Je t'aime —
 — jours que cet — te cour ah! — quel beau —
 — jours que cet — te cour al — lons par — tons al —

8-
 G. Caisse
 et Cymb.
 Timb.

— et veux mou — rir pour
 et veux mou — rir pour —
 sé — jour Al — lons par —
 — lons par — tons Al — lons par —
 — lons par — tons Al — lons par

Pistons.
 Cors.
 Tromb.
 G-C. et Cymb.

J.
et
M.

toi

- tons

- tons

- tons

Detailed description: This block contains the vocal parts for three characters: J., et, and M. Each character has a staff in treble clef with a key signature of one sharp (F#) and a time signature of 3/4. The lyrics are 'toi' for J., and '- tons' for et and M. The music consists of simple rhythmic patterns.

Tutti al fine.

All^o molto.

Timb:
G.C. et Cymb:

Detailed description: This block shows the piano accompaniment for the first system. It features a grand staff with treble and bass clefs. The tempo is marked 'All^o molto.' and the dynamics are 'Tutti al fine.'. Percussion parts for Timpani (Timb.), Gong/Cymbal (G.C.), and Cymbal (Cymb.) are indicated below the piano part.

mf

Detailed description: This block shows the piano accompaniment for the second system. It continues the grand staff from the first system. A dynamic marking of *mf* (mezzo-forte) is present. The music includes complex chordal textures and melodic lines.

Detailed description: This block shows the piano accompaniment for the third system. The grand staff continues with intricate piano textures, including rapid sixteenth-note passages in the right hand and steady accompaniment in the left hand.

Detailed description: This block shows the piano accompaniment for the fourth system. It concludes the piano part with sustained chords and melodic fragments. The system ends with a double bar line.

FIN DU DEUXIÈME ACTE.

Orch. complet.
Clar SOL
Cors SOL
Pistons SI b
Timb.
Grosse Cet. cymb.

ACTE III

ENTR' ACTE

Allegro.

PIANO.

ff Tutti.

p Hautb.

F1.

Clar.

vons *p*

Quat.

p

Staccato.

Hautb.

Clar.

F1.

B^{ns}

Tutti.

ff

Timb.
G. C.

The musical score is written in 2/4 time with a key signature of one sharp (F#). It consists of five systems of staves. The first system shows the piano accompaniment (PIANO) with a forte (ff) dynamic and tutti marking, and the flute (Fl.) part with a piano (p) dynamic. The second system continues the piano accompaniment and introduces the clarinet (Clar.) and horns (Hautb.) parts. The third system features a staccato piano accompaniment and the bassoon (B^{ns}) part. The fourth system shows the piano accompaniment and the flute (Fl.) part. The fifth system concludes with a forte (ff) piano accompaniment and the timpani (Timb.) and gong/cymbal (G. C.) parts.

First system of a piano accompaniment in G major, 2/4 time. The right hand features a rhythmic pattern of eighth notes with slurs, while the left hand provides a steady bass line with chords.

Second system of the piano accompaniment, continuing the rhythmic and harmonic patterns from the first system.

Third system of the piano accompaniment. The right hand has a melodic line with slurs. The left hand continues the bass line. The word "vous" is written above the right hand. The dynamic marking *p* (piano) is present. The words "Bois." and "Bass. Pist." are written below the right and left hands respectively.

Fourth system of the piano accompaniment. The right hand has a melodic line with slurs. The left hand continues the bass line. The word "vous" is written above the right hand. The dynamic marking *staccato* is written above the right hand.

Fifth system of the piano accompaniment. The right hand has a melodic line with slurs. The left hand continues the bass line. The dynamic marking *f* (forte) is written above the right hand.

Sixth system of the piano accompaniment. The right hand has a melodic line with slurs. The left hand continues the bass line. The word "Gl." is written above the right hand. The word "vous" is written above the left hand. The dynamic marking *Tutti.* is written above the left hand. The word "RIDEAU." is written above the right hand.

N° 15.

CHŒUR D'INTRODUCTION.

Allegro.

Au lever du rideau

SOPRANI.

TÉNORS

BASSES

CHŒUR

Cors.

Allegro.

1^o V^{on}

1^o V^{on}

Fl. Hautb. 1^o V^{on}

PIANO.

p

Cl.

Ab! qu'il est a_mu_

Ab! qu'il est a_mu_

Ab! qu'il est a_mu_

Bois. Tutti.

fp Cors. Piston. Quat. *f* Timb.

-sant, qu'il est a_mu_sant voy_ez ce char_la_tan Comme il vous met de_
 -sant, qu'il est a_mu_sant voy_ez ce char_la_tan Comme il vous met de_
 -sant, qu'il est a_mu_sant voy_ez ce char_la_tan Comme il vous met de_

ff
 -dans vous et votre argent véritablement c'est sur_prenant
 -dans vous et votre argent véritablement c'est sur_prenant
 -dans vous et votre argent véritablement c'est sur_prenant Il est é_lo_

Cl.
 Bus
 Cors
 p Cordes.

C'est tout simple.

Il est éloquent Dans son boniment C'est tout simple.

quent Dans son boniment C'est tout simple.

Hautb. Tutti.

-ment c'est tout simple ment a_bra_ca_da_brant ah!

-ment c'est tout simple ment a_bra_ca_da_brant ah!

-ment c'est tout simple ment a_bra_ca_da_brant c'est e_bou_rif_.

ah! ah! ah! ah! ah!

ah! ah! ah! ah! ah!

faut a_bra.ca_da_brant Oui,c'est sur_pre_nant ah c'est é_pa -

Tutti.

Timb.

G.C.

ah! Il ment comme un ar_ra_cheur — de dents

ah! Il ment comme un ar_ra_cheur — de dents

tant Il ment comme un ar_ra_cheur — de dents

Cl.

ff

B^{ons}

Tutti al fine. *f*

Cordes.

Timb:G.C.

f

ff

Orch. complet.
Cl SI^b
Cors LA
Pist SI^b
Timb.
Triangle.
G. Caisse.

N° 16.

A. CHOEUR
B. COUPLETS DE LA MARIÉE.

Allegro.

REP. Vive la mariée.

MARGOTTE.

SOPRANI

TENORS

CHOEUR

BASSES

PIANO.

Quat.
Trian.

Fl.

A. CHOEUR.

Trian.
G. C.

p
Que la no_cce soit com plê_te le ma_ri_age est si doux

p
Que la no_cce soit com plê_te le ma_ri_age est si doux

p
Que la no_cce soit com plê_te le ma_ri_age est si doux

Harm.

p

Quat.

SOPRANI.

Que la no_cce soit com plê_te le ma_ri_a_age est si doux

Quat seul.

mf

p

Fl.
Hautb.

f Que la no_cce soit com plê_te le mari_age est si doux

f Que la no_cce soit com plê_te le mari_age est si doux

f Que la no_cce soit com plê_te le mari_age est si doux

f Tutti.

allarg.

f

Tromb.

p

a Tempo.
Quat seul.

Trian.

B COUPLETS DE LA MARIEE.

173

MARGOTTE.

M. 

1^{er} COUP: A la sau - té de mon ma - ri nous a - vous bu! Nous a - vous

M. 

ri, nous a - vous dit un tas d'bé - ti - ses tou - tes les fem - mes é - taient

1^{er} Viol:

M. 

gri - - ses. A - près le di - ner vint la dan - se comme

Clar:

Bassons.

M. 

poco rit: ou s'a - mu - sait a ce bal: *a tempo.* Si c'est comm'ça que ça com -
suivez. *a tempo.*

M. *men - ce ça ne com - men - ce pas trop mal: Si c'est comm'*
l' Cor.

The first system consists of a vocal line (M.) and piano accompaniment. The vocal line is in a single staff with lyrics: "men - ce ça ne com - men - ce pas trop mal: Si c'est comm'". The piano accompaniment is in two staves (treble and bass clef). A small musical fragment for the "l' Cor." (first horn) is shown to the right of the vocal line.

M. *rall: a tempo.*
ça . que ça com - men - ce ça ne com - men - ce pas trop

The second system continues the vocal line and piano accompaniment. The vocal line has lyrics: "ça . que ça com - men - ce ça ne com - men - ce pas trop". The piano accompaniment includes dynamic markings: "rall:" and "a tempo." in the bass line, and "sfz" (sforzando) in the treble line.

M. *mal. sans rallentir.*
f
Si c'est ain - si que ça com - men - ce ça ne com -
f
Si c'est ain - si que ça com - men - ce ça ne com -
f
Si c'est ain - si que ça com - men - ce ça ne com -
Tutti.
6^e Caisse. sans rallentir.

The third system features a vocal line and piano accompaniment. The vocal line has lyrics: "mal. sans rallentir. Si c'est ain - si que ça com - men - ce ça ne com -". The piano accompaniment includes dynamic markings: "f" (forte) and "Tutti." (Tutti). The bottom of the system is labeled "6^e Caisse." and "sans rallentir.".

MARGOTTE

men - ce pas trop mal 2^d couplet. Le gou_ ver_ neur fait un dis -

men - ce pas trop mal

men - ce pas trop mal

Quat: seul.

cours Et dit: bu_ vous à nos a_ mours Je veux ré_ pondre. et je m'en -

1^o Viol.

brouil - le Ca m'eu_ ti - mi_ de. et je bar_ bouil - le De

M

ee que j'dis j'ai plus con-scien-ce Je pense a Jean ca m'couple

Clar.

Basson.

suivez..

This system contains the vocal line and piano accompaniment for the first system. The vocal line is in a soprano clef with a key signature of one flat and a 4/4 time signature. The lyrics are "ee que j'dis j'ai plus con-scien-ce Je pense a Jean ca m'couple". Below the vocal line are staves for Clarinet and Bassoon. The piano accompaniment consists of two staves (treble and bass clef) with chords and moving lines.

a Tempo.

M

fil Si c'est ain-si que ça com-men-ce Comment tout

a Tempo.

G. Caisse.

This system contains the vocal line and piano accompaniment for the second system. The vocal line continues with the lyrics "fil Si c'est ain-si que ça com-men-ce Comment tout". The piano accompaniment includes a staff for G. Caisse (Tom-tom) with rhythmic patterns. The tempo marking "a Tempo." appears above the vocal line and below the piano accompaniment.

rall: a Tempo.

M

ça fi-ni-ra-t-il Si c'est ain-si que ça com-men-ce Comment tout

1^o Cor.

rall: a Tempo.

This system contains the vocal line, piano accompaniment, and 1st Horn part for the third system. The vocal line concludes with the lyrics "ça fi-ni-ra-t-il Si c'est ain-si que ça com-men-ce Comment tout". The piano accompaniment and 1st Horn part (1^o Cor.) are shown. The tempo marking "rall:" is placed above the vocal line and above the piano accompaniment, and "a Tempo." is placed below the piano accompaniment.

M

ça fi_ni_ra_t-il

f *sans ralentir*

Si c'est ain_si que ça com_men_ce Comment tout

f

Si c'est ain_si que ça com_men_ce Comment tout

f

Si c'est ain_si que ça com_men_ce Comment tout

Tutti.

sf *f* *sans ralentir.*

1^o Tempo.

ça fi_ni_ra_t-il Gai gai ma_ri_ons nous

ça fi_ni_ra_t-il Gai gai ma_ri_ons nous

ça fi_ni_ra_t-il Gai gai ma_ri_ons nous

f 1^o Tempo.

et gai-ment fai-sons la fê-te Que la no-ce

et gai-ment fai-sons la fê-te Que la no-ce

et gai-ment fai-sons la fê-te Que la no-ce

Harm.

soit com-plè-te Le ma-ri-age est si doux Que la no-ce

soit com-plè-te Le ma-ri-age est si doux Que la no-ce

soit com-plè-te Le ma-ri-age est si doux Que la no-ce

allarg:

soit com-plè-te Le ma-ri-age est si doux

soit com-plè-te Le ma-ri-age est si doux

soit com-plè-te Le ma-ri-age est si doux

allarg:

CHOEUR DE SORTIE.

RÉP:
C'est un ange!

Même mouvt

CHOEUR.

SOP: - Gai gai mari_ous nous et gaïment fai_

TÉN: - Gai gai mari_ous nous et gaïment fai_

BASS: - Gai gai mari_ous nous et gaïment fai_

PIANO. *f*

Detailed description: This system contains the vocal staves for Soprano, Tenor, and Bass, and the piano accompaniment. The vocal parts are in 6/8 time and feature the lyrics 'Gai gai mari_ous nous et gaïment fai_'. The piano part is marked with a forte 'f' dynamic and includes a first ending bracket with an '8' above it.

sortie.

- sons la fê - te Que la no - ce soit - com - plê - te le ma - ri - age

- sons la fê - te Que la no - ce soit com - plê - te le ma - ri - age

- sons la fê - te Que la no - ce soit com - plê - te le ma - ri - age

Harm:

Quat:

Detailed description: This system continues the vocal and piano parts. It features three vocal staves with the lyrics '- sons la fê - te Que la no - ce soit - com - plê - te le ma - ri - age'. Below the vocal staves is a piano accompaniment labeled 'Harm:' and 'Quat:'. The piano part includes a piano 'p' dynamic marking.

est si doux Que la no - ce soit complê - te le mariage est si doux.

est si doux Que la no - ce soit complê - te le mariage est si doux.

est si doux Que la no - ce soit complê - te le mariage est si doux.

ff

Detailed description: This system contains the final vocal and piano parts. It features three vocal staves with the lyrics 'est si doux Que la no - ce soit complê - te le mariage est si doux.'. Below the vocal staves is a piano accompaniment that concludes with a fortissimo 'ff' dynamic marking.

180
Flûte.
Hautb.
Clar.: Si b.
Bassons
Cors en Ut.
Quatuor.

N° 17.
COUPLETS.

RÉP:
Je ne refuse rien,
Princesse, pardont!

Allegro. bois.

PIANO. Violons. *mf* *p*

MARGOTTE.

I. COUP: Si pour trou-per ma con-fi-an-ce Vous a-vez
Quat: seul.

M. dit: Ma-ri-ons-nous Puis a-près a-vec as-su-

M. ran-ce jé-xi-ge-rai mes droits d'é-poux Ah!

Flu:

M

— ce — la me fait ri_re Vous n'ob_tien_drez pas un sou —

Cors.
Bassons.

Detailed description: This system contains the first vocal line and piano accompaniment. The vocal line is on a single staff with lyrics. The piano accompaniment consists of two staves (treble and bass clef) with chords and rhythmic patterns. The key signature has one sharp (F#).

M

— ri — re pas un re_gard pas un bai_ser pas ça Tant que

rit *a Tempo.*

1^o Clar.
col canto.

rit *a Tempo.*
mf

Detailed description: This system contains the second vocal line, piano accompaniment, and a woodwind part. The vocal line has tempo markings 'rit' and 'a Tempo.'. The piano accompaniment has a 'mf' dynamic marking. The woodwind part is for the 1st Clarinet, marked 'col canto.'. The key signature has one sharp.

M

Jean_ne se_ra pas là tant que Jean ne se_ra pas là!

Bois
Viol.

Detailed description: This system contains the third vocal line and piano accompaniment. The vocal line has the lyrics. The piano accompaniment continues with chords and rhythmic patterns. The key signature has one sharp.

M

Tutti.

Quat seul.

p

2^e COUPLET.

M

Vous m'a-vez dit: qu'un ma-ri-a-ge en-tre nous

M

deux ne va-lait rien j'ai comp-té sur cet a-ven-

M

-ta-ge et vous ré-cla-mez vo-tre bien Ah!

M

ce-la me fait ri-re Vous n'ob_tien_drez pas un sou -

Cors
Bassons. } *ten.*

M

Rit. a tempo.

-ri-re pas un regard pas un baiser pas ça Tant que Jean ne se_rapas

1^o Clar. *col canto.*

Rit. a tempo.

mf

M

là Tant que Jean ne se-ra pas là

Bois.
Viol. *f*

Tutti. *ff*

Orchestre complet.
Clar. Si b.
Cors. en FA.
Pistons en Si b.
Triangle.
G. Caisse et Cymb:

N^o 18.

COUPLETS.

DE L'EAU MERVEILLEUSE.

REP: Je possède
l'eau magique.

All^o Moderato.
Tutti.

PIANO: *f* Triangle. G. C. et cymb.

The piano introduction consists of two staves. The right staff has a treble clef and contains a series of rhythmic patterns for the triangle, starting with a forte (*f*) dynamic. The left staff has a bass clef and contains a series of chords and rhythmic patterns for the gong and cymbal.

JEAN.

1^{er} COUPLET. Voi - là cette eau mer - veil - leu - se
Quat seul.

p

The first couplet features a vocal line with a treble clef and a piano accompaniment with a bass clef. The vocal line includes the lyrics "1^{er} COUPLET. Voi - là cette eau mer - veil - leu - se" and "Quat seul." The piano accompaniment starts with a piano (*p*) dynamic.

dont on vous a tant par - lé. Son in - fluence est heureuse Son goût

Cl. *pp* Bassons. *p* 1^{er} Cor.

Cordes.

The second couplet continues the vocal line with the lyrics "dont on vous a tant par - lé. Son in - fluence est heureuse Son goût". The orchestral accompaniment includes parts for Clarinet (Cl.), Bassoons (Bassons.), and First Cornet (1^{er} Cor.). The piano accompaniment starts with a pianissimo (*pp*) dynamic.

est a - ci - du - lé! A la plus na - ï - ve fil - le

Più f Quat seul.

p Clar.

The third couplet features the vocal line with the lyrics "est a - ci - du - lé! A la plus na - ï - ve fil - le" and "Quat seul." The piano accompaniment includes parts for Flute (Fl.) and Clarinet (Clar.). The piano accompaniment starts with a piano (*p*) dynamic.

J

El_le don_ne de l'es_prit Rend la lai_de fort gen_til_le Gras_se

Cl.

Bassons.

The first system of the score shows a vocal line in G major with a key signature of one flat and a common time signature. The lyrics are 'El_le don_ne de l'es_prit Rend la lai_de fort gen_til_le Gras_se'. Below the vocal line is a piano accompaniment with staves for Bassons (Clarinets) and a grand staff (piano). The piano part features a steady eighth-note accompaniment in the right hand and a more active bass line in the left hand.

Un peu animé.

J

cel_le qui mai_grit _____ A l'a_che_ter qu'ou_s'en presse

Cl.

Basson.

Flute.

Un peu animé.

p Hautb.

p

Cordes.

The second system continues the vocal line with the lyrics 'cel_le qui mai_grit _____ A l'a_che_ter qu'ou_s'en presse'. The piano accompaniment includes parts for Basson, Flute, Hautbois (piano), and Cordes (strings). The tempo remains 'Un peu animé'. The piano part continues with a consistent accompaniment, and the strings enter with a simple harmonic accompaniment.

J

El_le gué_rit tour à tour Et de l'a_mour _____ de l'i_

Bois.

1^{er} Cor.

Quat

The third system shows the vocal line with the lyrics 'El_le gué_rit tour à tour Et de l'a_mour _____ de l'i_'. The piano accompaniment includes parts for Bois (Woodwinds), 1^{er} Cor (1st Horn), and Quat (Quadrant). The piano part continues with a steady accompaniment, and the woodwinds and horns have specific melodic lines.

J

vres_se Et de l'i_vresse et de l'a_mour Te_

Hautb. a Tempo.

Suivez.

p Basson.

The fourth system concludes the vocal line with the lyrics 'vres_se Et de l'i_vresse et de l'a_mour Te_'. The piano accompaniment includes parts for Hautbois (piano) and Basson (piano). The tempo changes to 'a Tempo'. The piano part features a more active accompaniment, and the woodwinds have specific melodic lines.

nez te nez te nez te

2 Fl. *f* Quat.

2 Clar. *f* *p* Basson 1^o Cor.

nez C'est l'é-li-xir vain-queur c'est un phil-tre qui s'in-

Flute. *p* Quat.

-fil-tre et dans la tête et dans le cœur et dans la

1^o Cor. Basson. *s/z*

tête et dans le cœur.

Tutti. *f* Triangle.

Quat seul.

2^d COUPLET.

Mon eau domp - te la souf -

Quat seul.

p

-fran - ce Détend les men - bres perclus El - le don - ne l'es - pé -

Quat solo.

pp Bassons. Clar.

p

Cordes.

-ran - ce à ceux qui n'es - pè - rent plus

1^{er} Cor.

Fl.

p

Clar.

El - le fait ai - mer des fem - mes Et rend les a -

Quat seul.

mf Alto.

Cl. Bassons.

J

-mants cons-tants el-le ra-vi-ve des flam-mes é-tein-

The first system consists of a vocal line on a single staff and a piano accompaniment on two staves. The vocal line begins with a treble clef and a key signature of one flat. The piano accompaniment is in a similar key signature and features a steady rhythmic accompaniment.

animé.

J

-tes de- puis long-temps El-le donne a la jeu-nes-se

Clar. Bassons Flute.

animé.

8-
p

Hautb. Cordes.

The second system continues the vocal line and piano accompaniment. It introduces woodwind parts: Clarinet Bassoons and Flute. The piano accompaniment includes a dynamic marking of *p* and a fermata over the eighth measure. The woodwind parts enter with a melodic line.

J

les son-ges de l'a-ge mur el-le prê-te à la veil-

Bois.

1^{re} Cor.

Quint.

The third system continues the vocal line and piano accompaniment. It introduces the Woodwinds (Bois) and the First Horn (1^{re} Cor.). The piano accompaniment features a steady bass line.

rit.

J

-les-se des rê-ves d'or et d'a-zur Te

Hautb. a Tempo.

Suivez.

Basson

The fourth system concludes the vocal line and piano accompaniment. It features a *rit.* (ritardando) marking and a *Suivez.* instruction. The woodwind parts, including the Horn (Hautb.) and Bassoon, are present. The piano accompaniment ends with a *p* dynamic marking.

J

—nez — te — nez 2. Fl. te — nez te —

Quat.

B^{on}
1^o Cor.

2. Cl.

J

—nez cest le — xir vain — queur c'est un phil — tre qui s'in —

Fl. a 1^o 8^o Sup.
Quat.

p

J

— filtre et dans la tête et dans le cœur et dans la tête et dans le

1^o Cor.

1^o Cor.
B^{on}

f Quat seul.

J

cœur Tutti.

f Triangle.

G.C. et C.

Orchestre complet.
Clar. LA.
Cors RE.
Pistons LA.
Timb.

N° 19.
TRIO.

REP. Je suis bien le vôtre.

Allegro.

JÉAN.

GRÉGOIRE.

LE GOUVERNEUR.

PIANO

f Quat.
B^{on}

LE GOUVERNEUR.

Tutti.

Un mot monsieur je vous

1^{er} V^{on}

Timb.

p 2nd V^{on}
Alto.
Velle

GRÉGOIRE.

Mais cent monsieur si vous voulez

Mer -

Fl. 1^o Cl.

2^o Cl.

1^o V^{on}

1^o Cor.

B^{on} Quat.

1^o G

-ci de vo-tre courtoi-si - e un mot un seul mot c'est as-

Fl.

1^o G

-sez Comment ça se prend

1^o V^{on}

p leggiero.

GRÉGOIRE.

C'est un phil - tre sub - til sub - til et vo - la -

Fl?

Cors.

B^{on} 1^o Cl.

Hautb.

Fl.

LE GOUVERN.

G

til

1^o V^{on}

Comment ça se prend

Detailed description: This system contains a bass line and a piano accompaniment. The bass line starts with a whole note G2, followed by a rest, then eighth notes G2, F2, E2, D2. The piano accompaniment has a treble staff with a melodic line and a bass staff with a rhythmic accompaniment of chords. The key signature has one sharp (F#).

GREG.

Qui me vient du Bré_sil ou bien des bords du

le G

t'il

Cors.

B^{on} 1^o Clar.

Hautb.

Flûte.

Detailed description: This system features a vocal line (GREG.) and an orchestral accompaniment. The vocal line has notes G2, A2, B2, C3, D3, E3, F3, G3. The orchestral accompaniment includes parts for Horns (Corns.), Bassoon (B^{on}), Clarinet (1^o Clar.), Horn (Hautb.), and Flute (Flûte). The piano accompaniment continues with treble and bass staves.

Nil

G

Très bien! Comment ça se prend

le G

1^o V^{on}

Detailed description: This system contains a bass line, a vocal line (le G), and a piano accompaniment. The vocal line has notes G2, A2, B2, C3, D3, E3, F3, G3. The piano accompaniment has treble and bass staves. The key signature has one sharp (F#).

G

J'en a_vais un ba_ril a_vant le mois d'A_

le G

t'il

1^o Cl. Hautb. Fl.

2^o Cl. 1^o Cors. ten. B^{on}

G

_vril

le G

Mor_bleu! mor_bleu Comment ça se prend

1^o V^{on}

JEAN. (au Gouverneur)

Vous vou_

le G

t'il Morbleu! Morbleu! Comment ça se prend-t'il

1^o Clar. Flûte. Hautb. P^{te} Fl. 1^o V^{on}

2^o Cl. 1^o Cors. ten. B^{on}

J *lez* sa-voir la re - cet - te pour l'a-ya - ler

1^e G *Mais* oui, oui,

Clar. ten. Bⁿ 1^o V^{on}. *col canto.* Cl. Cors. Bⁿ

J Que ne le di - siez - vous Al - lous,

1^e G oui, il me rom - pait la t^e - te

Fl. 1^o V^{on} Harm. ten.

J *rall.* All^o maî - tre di - tes - le lui *Clar. Hautb.*

1^e G *suivez* All^o *Cordes pizz.*

Quat: seul.

Basses.

GRÉG.

Il faut pour cette eau sans pareil - le si l'on veut

ré-us-sir Il faut pour qu'on fasse merveille il faut agiter la bou-

1. V^{on}

JEAN.

cre - - scen - do

A-gi-ter a-gi-ter a-gi-ter a-gi-ter

-teil - le A-gi-ter a-gi-ter a-gi-ter a-gi-ter

LE GOUV:

A-gi-ter a-gi-ter a-gi-ter a-gi-ter

Cl.

Cors.

cre - scen - do

B^{on}

J
A - gi - ter la bou - teil - le A - gi - ter a - gi -

G
A - gi - ter la bou - teil - le A - gi - ter

1^e G
A - gi - ter la bou - teil - le A - gi - ter

4^o V.^{on}
p *leger.* Quat.
Cors

J
_ ter A - gi - ter la bou - teil - le

G
A - gi - ter A - gi - ter la bou - teil - le

1^e G
A - gi - ter A - gi - ter la bou - teil - le

J
A - gi - ter a - gi - ter a - gi - ter a - gi - ter

G
A - gi - ter a - gi - ter a - gi - ter a - gi - ter

1^e G
A - gi - ter a - gi - ter a - gi - ter a - gi - ter

Cl.
Cors.
B^{on}

J
A - gi - ter la bou - teil - le A - gi - ter a - gi - ter la bou -

G
A - gi - ter la bou - teil - le A - gi - ter a - gi - ter la bou -

1e
G
A - gi - ter la bou - teil - le A - gi - ter a - gi - ter la bou -

Quat.
B^{on}

J
rall. *f*
- teil - le A - vant de s'en ser - vir

G
- teil - le A - vant de s'en ser - vir

1e
G
- teil - le A - vant de s'en ser - vir

rall. *f* Cors. *mf* Cl.
B^{on}

LE GOUVERNEUR.

Quat. seul. *leggero.* Et quel ef

p
Basses.

GRÉG.

1^{le} G

fet ce - la fait - il Monsieur mon_sieur c'est

1^o Cor.

G

un philtre sub_til qui tout_d'a_bord vous en -

Hautb.

1^o V^{on}

2^o V^{on}

Alto.

G

- dort

1^{le} G

Je ne veux pas de ça vraî_ment Que l'on me rende mon ar -

JEAN.

1^e G

gent Attendez de grâ_ ce Ce remède ef_ fi_ ca_ ce Pos_

Cors.
B^{on}
Cordes.

p Vlle *sfz* *sfz*

J

sè de des ver_ tus des ver_ tus tant et plus

GRÉG.

Il donne

Hautb.

G

des rê_ ves sans nom_ bre Il dis_ si_ pe les

LE GOUVER.

Je ne veu_x pas rê_ ver

Flûte.
Hautb.

M.G. *sfz* *sfz*

Clar.
Quat.

JEAN.

G

om - bres que le viu fait le - ver

Il

le G

Et puis et puis

Hautb.

Hautb. ten.
Clar.

mf

marcato.
Vlle

J

rend le fai - ble fort en a - mour sans ef - fort Il

J

fait un franc lu - ron d'un pol - tron

LE GOUVERNEUR.

Vous n'avez plus que ce fla -

Harm.

rall.

J Nous n'a_vous plus que ce fla - cou

rall.

G Nous n'a_vous plus que ce fla - cou

le G - cou

Cors. *p* ^{1^o v^{on}} Al - lous c'est

suivez.

Quat.

JEAN.

Quitter ces lieux

G bien Qu'on démé - na - gé

Flûte. *p* ^{1^o v^{on}} Flûte.

Flûte.

Cl. B^{on}

rall.

J Quel em - bar - ras Monsieur, mon -

GREG. Il va tout a - va - ler je ga - ge

Quat. *p* *suivez.*

Cl. B^{on}



a Tempo.

J
_sieur n'oubliez - pas

BASS
GRE.

Harm. a Tempo. Bon Alto. Il - faut pour cette

Bois. *mf*

Quat. Cors.

J
Qu'il faut pour qu'on

G
eau sans pareil le si l'on veut ré_us_sir

1^o Von

J
fas_se merveille il faut a_gi_ter la bou - teil - le

p *cresc.* - *en* - *do*

J
A - gi - ter a - gi - ter a - gi - ter a - gi - ter

G
A - gi - ter a - gi - ter a - gi - ter a - gi - ter

1^e G
A - gi - ter a - gi - ter a - gi - ter a - gi - ter

Cl.
p Cors. *cre -* *scen* - *do*

B^{on}

J
f a - gi - ter la bou - teil - le *p* A - gi - ter a - gi -

G
a - gi - ter la bou - teil - le *f* *p* A - gi - ter

1^e G
a - gi - ter la bou - teil - le *f* *p* A - gi - ter

1^{re} Violon.
f *p* *leger.*

Quat. Cors.

J
- ter A - gi - ter la bou - teil - le

G
a - gi - ter A - gi - ter la bou - teil - le

1^e G
a - gi - ter A - gi - ter la bou - teil - le

Fl.

cresc.

J
A_gi_ter a_gi_ter a_gi_ter a_gi_ter a_gi_ter la bou -

G
A_gi_ter a_gi_ter a_gi_ter a_gi_ter a_gi_ter la bou -

ie
G
A_gi_ter a_gi_ter a_gi_ter a_gi_ter a_gi_ter la bou -

Cl.
B^{on}
Cors

J
_teil_le a_gi_ter a_gi_ter la bou_teil_le a_vant de s'en ser -

G
_teil_le a_gi_ter a_gi_ter la bou_teil_le a_vant de s'en ser -

ie
G
_teil_le a_gi_ter a_gi_ter la bou_teil_le a_vant de s'en ser -

Quat.
B^{on}
f Cors.
rall.

J
_vir

G
_vir

ie
G
_vir

Bois.
Fl.
Tutti.
f Cordes.
Pist.
Timb.

REPRISE DU TRIO.

RÉP:

Le voilà parti

Allegro.

JEAN.

Hon-neur à cette

GRÉGOIRE.

Hon-neur à cette

1^o Viol.

PIANO.

pp
Allegro.

J eau saut pa-reil-le Qui ne fait pas lan-guir

G eau saut pa-reil-le Qui ne fait pas lan-guir

1^o Viol.

J ce vieux bou-hom-me qui sommeil a trop se-cou-é la bou-

G ce vieux bou-hom-me qui sommeil a trop se-cou-é la bou-

p *cres-* *-cen-* *-do.*

J *teu - le Il a trop se - cou - é se - cou - é se - cou - é*

G *teu - le Il a trop se - cou - é se - cou - é se - cou - é*

le G. (à moitié endormi.) *p*

A - gi - ter a - gi - ter a - gi - ter a - gi - ter

Cl. Cor.

p

Bassons.

J *se - cou - é la bou - teu - le, Il a trop se - cou -*

G *se - cou - é la bou - teu - le, Il a trop*

le G *a - gi - ter la bou - teu - le, A - gi - ter*

p Léger.

Quat. Cors.

J *- é se - cou - é la bou - teu - le*

G *se - cou - é se cou é la bou - teu - le*

le G *a - gi - ter a - gi - ter la bou - teu - le.*

p

J
Il a trop se_cou_é se_cou_é se_cou_é se_cou_é la bou_

G
Il a trop se_cou_é se_cou_e se_cou_é se_cou_é la bou_

le G
a_gi_ter a_gi_ter a_gi_ter a_gi_ter a_gi_ter la bou_

Cl.
Cors.
Bassons.

J
_teil - le Se_cou_é se_cou_é la bou_teil - le a - *rall.*

G
_teil - le Se_cou_é se_cou_é la bou_teil - le a -

le G
_teil - le A - gi - ter a - gi_ter la bou_teil - le *rall.*

Quat.
Cors.
Bassons.

J
vant de s'en ser_vir.

G
vant de s'en ser_vir.

le G
vant de s'en ser_vir.

Quat.seul al fine.
pp

Orchestre complet.
Clar: Si b.
Corns en FA.
Pistons en Si b.
Timbale.

N° 20

A MÉLODRAME.

B RONDO.

PIANO.

A. MÉLODRAME.

Alto.

Corde pizz. p ff.

pp

All^o

Basses. Bruit dans la coulisse. ff Tutti.

pp

Tromb.

Margotte sort du Pavillon.

pp

Basses.

B RONDO.

209

Allegretto.

MARGOTTE.

Allegretto. Vous al-lez voir ce qui m'ar-

PIANO:

f Tutti. *Quat seul.*

p

M

-ri - ve J'en tremble en-cor! je m'en-ferme ou frap-pe qui.

M

vi - ve ou cogn'plus fort. La peur me prend je m'en bas-

M

-til - le der-rièr' des chais' des ta-bou-rets la com-mod'

M

Rit.

le lit les che_uets tout_jus_ qu'au portraits de fa_mil_

Suivez.

M

- le Tranquille en mon re_tran_chement Je dis en ri -

Cl.

1^{re} Viol.

M

- ant Ce n'est pas le mo_ment de ri - re Vous r'pass'erez

a Tempo.

p Quat seul.

M

d'main pas_ssez pas_ssez pas_ssez beau_si - re _vo - tre che -

M

_ min mais au lieu du bon vieux cas_san_dre dont j'a_vais

1^o Cor.

M

pour u_ne voix pres_que douce et ten_dre Vient jus_qu'à mou-

Poco rit.

Suivez.

M

cœur _____ Mar_got_te ma_dou_ce prin_

p Più lento.

Basson

Hautb.

Piu lento. Sostenuto.

sf 1^o Clar.

Quat.

Cor.

M

- ces - - se Mou cœur dé - bor - de - de ten -

mf *p*

M

- dres - - se Et puis....

animato.

Harmonie.

animato. Cuiv. Timb.

p Cordes.

M

pif! pouf! v'li, v'lau, leschais' tom -

Quat seul.

rall.

M
 - baient Et mes a - ïeux dé - grin - go - laient Ah!

suivez. Cl solo.

a Tempo.

M
 — ma foi j'en ai per - du la tête J'ten - dais les
a Tempo.

Quat seul.

M
 bras et je cri - ais com - me un' bê - te Ou n'en - tre

M
 pas Cl. Mon - sieur mon - sieur monsieur ou n'en - tre

Cor. *p* Quat seul.

Bou

Plus lent.

M

pas... Par bon_heur la por-te se - crè - te S'est ou - ver -

Plus lent. : *pp* Alto. *vllc*

2^d Violon

M

-te à cet ins_tant - là... Et... Fl.

1^r Violon

Harm.

M

Tutti. Voi - là! Allegro.

1^r Violon

f *p* Quat seul. *f* Harm.

Timb.

Tutti.

Timb.

Orch Comp.
Clar SI b.
Cor. UT.
Pist SOL.
Tamb.
G-C et Cymb.

N° 21.

MÉLODRAME-MARCHE.

Mouv^t de marche.

REP:
En attendant soyons dignes.

PIANO.

(on parle) *tr*

pp Quat.

Tamb.

tr

Quat.

Tamb.

f

G-C et Cymb.

ENTRÉE DU DUC.

ff

B^{on}
Cor.

Harm.
Cuiv.

Tamb.
G-C et Cymb.

First system of a piano score. The right hand features a steady eighth-note chordal accompaniment. The left hand plays a rhythmic pattern of eighth notes, with a long note held in the final measure.

Second system of a piano score. The right hand continues with the eighth-note accompaniment. The left hand's pattern is similar to the first system, with a long note in the final measure.

Third system of a piano score. The right hand accompaniment is consistent. The left hand includes accents (>) over several notes. Percussion instructions are present: *Harm.*, *Cuiv.*, and *Timb. G-C et Cymb.*

Fourth system of a piano score. The right hand accompaniment is consistent. The left hand continues with its rhythmic pattern, including a long note in the final measure.

Fifth system of a piano score. The right hand accompaniment is consistent. The left hand continues with its rhythmic pattern, including a long note in the final measure.

Sixth system of a piano score. The right hand accompaniment is consistent. The left hand includes accents (>) over several notes. Percussion instructions are present: *Tutti.*, *Tamb.*, and *G-C et Cymb.*

Orch: Comp:
Clar SI b.
Cors MI b.
Pist SI b.
Timb.
G-C et Cymb.

N° 22.

FINAL.

REP;
à cela qu'il faut penser.

Allegretto.

MARGOTTE.

Le grand Duc n'y voit pas très clair — Ou.

SOPRANI.

CHOEUR TÉNORS.

GÉNÉRAL BASSES.

Allegretto.

PIANO.

Tutti. *fp* Quat seul.

Timb.

peut trem_per sa vi - gi - lan - ce Nous a - vons - pil - lé plus d'un

Cl.

Bⁿ

M

air. Nous a_vous plus d'u_ne ro-man - ce

1^r V^{on}

Quand à
El col canto.

Detailed description: This system contains the first line of music. The vocal line (treble clef) begins with a melodic phrase in a minor key. The piano accompaniment (grand staff) provides harmonic support with chords and moving lines in both hands.

M

vous qui voyez si bien — N'al_lez pas nous fair' de la

Cl col canto.

Detailed description: This system contains the second line of music. The vocal line continues with a similar melodic pattern. The piano accompaniment maintains the harmonic structure with consistent chordal accompaniment.

M

pei_ne Cri_ez qu'c'est vieux que c'est ren_gai_ne que c'n'est pas

Hautb.

Detailed description: This system contains the third line of music. The vocal line features a more active melodic line. The piano accompaniment includes some moving bass lines and sustained chords.

M

foet. que ça n'vaut rien. Messieurs, di_tes com_me Tho_

1^r Cor.

pp Quat.

Detailed description: This system contains the fourth line of music. The vocal line concludes with a sustained note. The piano accompaniment features a prominent first horn part (1^r Cor.) and a quartet part (pp Quat.) in the bass line.

M

— mas 'Ça peuche un peu! qu'est c'que c'est qu'ça Pas —
Cl.

M

— ser c'est mon sys — tème faut qu'ça passe et ça pass' —

M

— ra Faut qu'ça pas — se faut qu'ça pas — se faut qu'ça

M

pas — se et ça pass — ra faut qu'ça passe et ça pass' —

CH. GÉNÉRAL.

M

-ra Ça pass' - ra tout d' mé - me

Faut qu'ça
Faut qu'ça
Faut qu'ça

Tutti.

ff

Triang.
G-C et Cymb.

pas - se faut qu'ça pas - se faut qu'ça pas - se et ça pass' -

pas - se faut qu'ça pas - se faut qu'ça pas - se et ça pass' -

pas - se faut qu'ça pas - se faut qu'ça pas - se et ça pass' -

- ra Faut qu'ça passe et ça pass' - ra Ça pass - ra tout

- ra Faut qu'ça passe et ça pass' - ra Ça pass - ra tout

- ra Faut qu'ça passe et ça pass' - ra Ça pass - ra tout



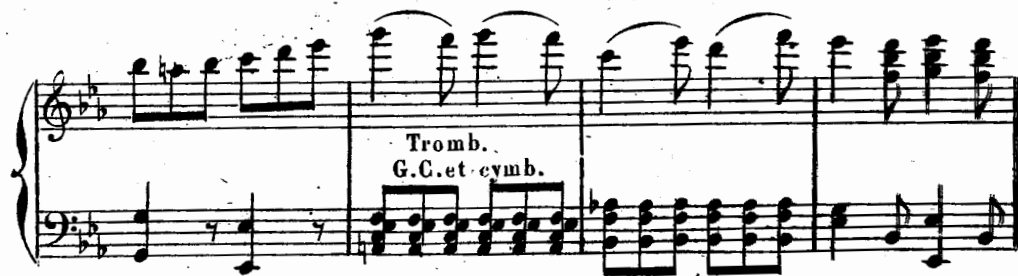
Three vocal staves in G major, 2/4 time. The lyrics are "d'mê - - - me." The first two staves are for soprano and alto, and the third is for bass. The music consists of a few notes followed by a long rest.



Piano accompaniment for the first system. The right hand has a melodic line with eighth notes, and the left hand has a bass line with quarter notes. The tempo is marked "Allegro." and the dynamic is "ff Tutti al fine."



Piano accompaniment for the second system. The right hand features a series of chords with eighth notes, and the left hand has a rhythmic pattern of eighth notes.



Piano accompaniment for the third system. The right hand continues with chords and eighth notes. The left hand has a steady eighth-note accompaniment. The instrumentation is marked "Tromb. G.C. et cymb."



Piano accompaniment for the fourth system. The right hand has chords and eighth notes, while the left hand has a simple eighth-note bass line. The system ends with a double bar line.

FIN DE L'OPÉRA BOUFFE.

